

Mémorial **Memorial**
du des
Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Samedi, 20 juin 1931.

N° 29.

Samstag, 20. Juni 1931.

Arrêté du 15 juin 1931, concernant l'examen de fin d'études à l'école agricole d'Ettelbruck.

Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement,

Vu l'art. 61 de l'arrêté royal grand-ducal du 29 août 1883, portant règlement sur l'organisation de l'école agricole d'Ettelbruck ;

Arrête :

Art. 1^{er}. M. J.-B. Mandy, conseiller de Gouvernement, à Luxembourg, est nommé commissaire du Gouvernement et président de la commission d'examen de fin d'études à l'école agricole d'Ettelbruck, pour l'année scolaire 1930-31.

Art. 2. Sont nommés membres de la même commission MM. L. Comte de Villers, agronome, président de la Chambre d'agriculture à Grundhof, A. Hermann, directeur de l'école agricole, à Ettelbruck, J.-N. Frommes et J. Nicolay, professeurs, au même établissement.

Art. 3. Sont nommés membres suppléants de la dite commission MM. Edm. Klein, professeur, membre la commission d'inspection de l'école agricole, à Luxembourg, N. Hertgen, professeur à l'école agricole, à Ettelbruck.

Art. 4. L'épreuve écrite aura lieu les 20 et 21, et l'examen oral, le 23 juillet 1931.

Art. 5. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*, et un exemplaire en sera transmis à chacun des membres de la dite commission pour servir d'information et de titre.

Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement,

Jos. Bech.

Circulaire du 12 juin 1931, aux administrations communales, relative à l'organisation des écoles primaires pour l'année scolaire 1931-1932.

Travail organique. — Conformément aux art. 20 et 61 de la loi scolaire et au règlement du 12 juin 1919, les administrations communales auront à délibérer, dans le courant du mois de juin, sur l'organisation des écoles primaires et cours post-scolaires de leur ressort pour l'année 1931-1932. — En ce qui concerne les écoles primaires et primaires supérieures, la délibération portera sur la question de savoir si l'organisation actuelle est à maintenir telle quelle, ou s'il échet d'y apporter des modifi-

Rundschreiben vom 12. Juni 1931, an die Gemeindeverwaltungen, die Einrichtung der Primärschulen für das Schuljahr 1931-1932 betreffend.

Organische Beratung. — Gemäß Art. 20 und 61 des Schulgesetzes und in Ausführung des Reglements vom 12. Juni 1919 werden die Gemeindeverwaltungen sich im Laufe des Monats Juni mit der Einrichtung ihrer Primärschulen und Fortbildungskurse für das Schuljahr 1931-1932 zu befassen haben. — Hinsichtlich der Primär- und Oberprimärschulen wird die Beratung sich über die Frage erstrecken, ob die bestehende Organisation beibehalten werden soll, oder ob wesentliche Umänderungen

cations essentielles. Pour des changements insignifiants (horaire etc.) il suffira que les administrations communales se mettent d'accord avec les inspecteurs d'arrondissement, auxquels les propositions afférentes sont donc à soumettre en temps utile. — Quant aux cours postsecondaires, chaque administration communale devra procéder à l'élaboration d'une nouvelle organisation pour l'année scolaire 1931-1932. — Certaines administrations communales dressent trop tard le rôle des élèves débutants, d'autres fournissent des renseignements incomplets sur les dates de naissance et de vaccination. Je rappelle aux commissions scolaires que l'art. 76 de la loi les charge de vérifier la liste des élèves en question et que celle-ci est à remettre au personnel enseignant avant la rentrée des classes.

Nominations et démissions. — En cas de vacance d'une place d'instituteur ou d'institutrice, les administrations communales sont tenues d'en donner connaissance, aussitôt que possible, à l'inspecteur d'arrondissement, et de lui faire savoir également, en vue des publications à faire, si les candidats doivent être porteurs d'un brevet autre que le brevet provisoire, et, lorsqu'il s'agit d'une école mixte, si le poste sera occupé par un instituteur ou par une institutrice. — Le nombre des candidats instituteurs actuellement disponibles étant assez restreint, les administrations communales feront bien de confier à des institutrices, provisoirement, pour l'année scolaire prochaine, les écoles mixtes vacantes, si l'effectif en est faible et si l'inspecteur, que les administrations communales voudront consulter préalablement à ce sujet, s'est prononcé dans ce sens. — Les conseils communaux devront procéder aux nominations dès réception des propositions afférentes de l'inspecteur, afin que la rentrée des classes puisse avoir lieu à la date fixée par le travail organique. L'art. 37, alinéa final, de la loi scolaire autorise le Gouvernement à nommer d'office à toute place restée vacante au delà d'un mois. — Les renseignements sur les notes d'inspection, portés sur la liste des candidats, sont destinés exclusivement aux membres du conseil communal et ne sont à communiquer, ni aux candidats en ce qui concerne leurs compétiteurs, ni à aucune autre personne. — Je rappelle aux autorités communales que la question de la démission d'un membre du personnel enseignant est à soumettre à l'avis

de la commission communale. — Pour les changements insignifiants (Stundenplan usw.) genügt es, daß die Gemeindeverwaltungen sich mit den Schulinspektoren verständigen, die also rechtzeitig mit den diesbezüglichen Vorschlägen zu befaßen sind. — Für die Fortbildungskurse hingegen werden alle Gemeindeverwaltungen eine neue Organisation für das Schuljahr 1931-1932 ausarbeiten müssen. — Die Liste der neuereitretenden Schüler wird von verschiedenen Gemeindeverwaltungen zu spät aufgestellt, andere reichen sie mit unvollständigen Angaben über Geburts- und Impfdaten ein. Die Schulkommissionen wollen beachten, daß Art. 76 des Gesetzes sie ausdrücklich mit der Prüfung der betreffenden Schulliste beauftragt, und daß diese dem Lehrpersonal vor Schulbeginn zugestellt werden müssen.

Ernennungen und Entlassungen. — Bei Erledigung einer Lehrer- oder Lehrerinstelle sind die Gemeindeverwaltungen gehalten, den Bezirksinspektor baldmöglichst davon in Kenntnis zu setzen und ihm hinsichtlich der zu veröffentlichenden Bekanntmachungen gleichzeitig mitzuteilen, ob die Kandidaten ein höheres als das provisorische Brevet besitzen müssen und, falls es sich um eine gemischte Schule handelt, ob der Posten durch einen Lehrer oder durch eine Lehrerin besetzt werden soll. — Da zur Zeit nur eine beschränkte Zahl von Lehrerkandidaten zur Verfügung stehen, empfiehlt es sich für die Gemeindeverwaltungen, an erledigte gemischte Schulen für das nächste Schuljahr, provisorisch, Lehrerinnen zu ernennen, falls die Schülerzahl gering ist und der Bezirksinspektor, dessen Gutachten über die Angelegenheit die Gemeindebehörden zuvor einholen mögen, sich in diesem Sinne ausgesprochen hat. — Die Gemeinderäte müssen sofort nach Erhalt der diesbezüglichen Vorschläge des Inspektors die Ernennungen vornehmen, damit die Schulen an dem Tage beginnen können, der durch die organische Beratung festgesetzt ist. Der Schlussatz von Art. 37 des Schulgesetzes ermächtigt die Regierung von amtswegen zur Besetzung einer jeden Stelle zu schreiten, die über einen Monat erledigt ist. — Die auf der Kandidatenliste eingetragenen Aufschlüsse über die Inspektionsnummern sind ausschließlich für die Mitglieder des Gemeinderates bestimmt und dürfen weder den Kandidaten, insofern sie ihre Mitbewerber betreffen, noch irgendwelchen andern Personen mitgeteilt werden. — Ich verweise die Gemeinde-

préalable de la commission scolaire et de l'inspecteur, conformément à l'art. 39, alinéa 1^{er} de la loi.

Cours postsecondaires. — Conformément à l'art. 1^{er}, al. 2, de la loi scolaire, les administrations peuvent, sous l'approbation du Gouvernement, étendre la scolarité obligatoire, entre autres, au semestre d'hiver de la 8^e année d'études. Cette mesure s'impose même dans le cas où le nombre des élèves des deux années postsecondaires ne suffit pas pour l'organisation d'un cours postsecondaire. Mais elle ne doit pas être prise dans le but manifeste de dispenser les élèves de tout enseignement pendant la seconde année postsecondaire, c'est-à-dire dans les localités où le nombre des élèves des deux années postsecondaires suffirait pour l'organisation d'un cours, alors que le nombre des élèves de la seconde année seulement n'atteindrait pas le minimum prescrit (cinq élèves).

Dispenses de fréquentation scolaire. — Pour l'instruction des demandes présentées conformément à l'art. 8 de la loi en vue d'obtenir une dispense de fréquentation scolaire pour des enfants de onze ans accomplis, il importe de s'en tenir exactement à l'ordre établi par le dit article. Les demandes sont donc à soumettre en première ligne à l'avis de l'inspecteur; le conseil communal ne procédera à la délibération spéciale afférente qu'après avoir pris connaissance de cet avis. — Souvent des élèves de l'âge postsecondaire qui changent de résidence, se croient dispensés de fréquenter le cours postsecondaire du nouveau ressort où résident leurs personnes responsables, qui sont d'ordinaire leurs patrons. Même dans le cas où un cours postsecondaire n'a pu être organisé dans le ressort de leur première résidence, ce fait ne les relève pas de l'obligation de suivre le cours existant dans le nouveau ressort. Il importe donc que l'inspecteur soit informé de tout changement de résidence des enfants de l'âge obligatoire. — Les membres des commissions scolaires voudront se rappeler que la loi ne prévoit pas de dispense individuelle pour toute la durée des cours postsecondaires et que, pour l'octroi d'une dispense partielle, il faut l'accord de la majorité.

Congés du personnel enseignant. — La question des

behörden auf die Bestimmungen von Art. 39, Abs. 1, des Schulgesetzes, gemäß welchen über die Frage der Entlassung einer Lehrperson zuvor das Gutachten der Schulkommission und des Inspektors einzuholen ist.

Fortbildungskurse. — Gemäß Art. 1, Abs. 2, des Schulgesetzes können die Gemeindeverwaltungen mit Genehmigung der Regierung die Schulpflicht unter andern auf das Winterhalbjahr des achten Schuljahres hinausdehnen. Diese Maßnahme wird zur Notwendigkeit, falls die Zahl der Schüler beider Fortbildungsjahrgänge für die Einrichtung eines Fortbildungskurses nicht genügt. Doch darf sie nicht zu dem offenkundigen Zweck getroffen werden, die Schüler des zweiten Fortbildungsjahrganges von jedweden Unterricht zu entbinden, das heißt, in Dörfern, wo die Zahl der Schüler beider Fortbildungsjahre zur Einrichtung eines Kurses genügen würde, während die Schülerzahl des zweiten Jahrganges allein genommen nicht die vorgeschriebene Mindestziffer (fünf Schüler) erreicht.

Schuldissen. — Für die Prüfung der Gesuche, welche die durch Art. 8 des Gesetzes für Kinder von mindestens elf Jahren vorgesehene Schulpflicht bezwecken, ist der gesetzlich vorgeschriebene Weg genau einzuhalten. Diese Gesuche müssen somit an erster Stelle dem Inspektor zur Begutachtung unterbreitet werden; erst nach Kenntnisaufnahme dieses Gutachtens kann der Gemeinderat zur diesbezüglichen Sonderberatung schreiten. — Nicht selten glauben Fortbildungsschüler, die ihren Wohnort ändern, sie seien davon dispensiert, den Fortbildungskursus des neuen Schulbezirks ihrer verantwortlichen Personen, also meistens ihrer Arbeitgeber, zu besuchen. Selbst in dem Falle, wo in ihrem früheren Wohnorte kein Fortbildungskursus bestand, sind sie nicht deshalb davon entbunden, den in ihrem neuen Wohnort eingerichteten Kursus zu besuchen. Jeder Wohnortwechsel schulpflichtiger Kinder muß deshalb dem Inspektor zur Kenntnis gebracht werden. — Ich erinnere die Mitglieder der Schulkommissionen an die Tatsache, daß im Schulgesetz keine Einzeldispense für die ganze Dauer der Fortbildungskurse vorgesehen sind und daß für die Gewährung einer zeitweiligen Dispense die Zustimmung der Kommissionsmehrheit erforderlich ist.

Urlaub der Lehrpersonen. — Die

congés du personnel enseignant est réglée par l'art. 5 du règlement du 30 mars 1915 (*Mém.* p. 335). Pour une absence de plus de deux jours, l'autorisation de l'inspecteur est requise en dehors de celle du bourgmestre. La bonne marche de l'enseignement exige d'ailleurs que les congés pour convenances personnelles soient réservés aux cas de stricte nécessité.

Services périscolaires. — Tous les services périscolaires (bains, douches, cliniques dentaires etc.) sont à fixer en dehors de l'horaire de classe, les difficultés nombreuses de notre enseignement bilingue ne permettant pas de nouvelles réductions du temps de classe en faveur de ces services.

Bibliothèques scolaires. — Les crédits alloués dans l'intérêt des bibliothèques scolaires sont insuffisants dans la plupart des communes. Les bibliothèques d'écoles rurales devraient disposer d'un minimum de crédit de fr. 200.

Cours de récréation. — Les cours de récréation manquent ou sont mal aménagés dans bien des localités. Cependant, elles sont indispensables, tant pour l'enseignement de la gymnastique et les jeux scolaires que pour soustraire les enfants aux dangers de la circulation. Les administrations communales intéressées voudront voter sans retard les crédits nécessaires pour l'aménagement ou la mise en état des préaux scolaires.

Assurance contre la responsabilité civile du personnel enseignant. — Un grand nombre de communes ont contracté des assurances en vue d'exonérer le personnel enseignant de leur responsabilité en cas d'accidents subis ou causés par leurs élèves durant le temps qu'ils sont placés sous leur surveillance. J'invite les administrations communales qui n'ont pas encore contracté d'assurance de l'espèce, à suivre dès maintenant l'exemple donné par ces communes.

Logements de service. — Certaines administrations communales se proposent d'aliéner les logements de service du personnel enseignant ou d'en modifier l'affectation pour le motif que ces bâtiments demeurent inoccupés pendant quelque temps et que leur entretien occasionne des dépenses. Les autorités communales intéressées ne voudront pas perdre de vue qu'un des meilleurs moyens de recru-

frage der Beurlaubung von Lehrpersonen ist geregelt durch Art. 5 des Reglements vom 30. März 1915 (*Mém.* S. 335). Für eine Abwesenheit von mehr als zwei Tagen ist die Ermächtigung des Inspektors außer der Erlaubnis des Bürgermeisters vorgesehen. Uebrigens erheischt der regelrechte Gang des Unterrichts, daß Urlaub für persönliche Anlässe nur im Falle dringendster Notwendigkeit bewilligt werde.

Nebeneinrichtungen der Schule. — Alle Nebeneinrichtungen der Schule (Bäder, Duschen, Zahnkliniken usw.) sind außerhalb der Schulstunden anzusehen, da die zahlreichen Schwierigkeiten unseres zweisprachigen Unterrichts es nicht gestatten, die Klassenzeit zugunsten dieser Nebeneinrichtungen erneut einzuschränken.

Schulbibliotheken. — Die Mehrzahl der Gemeinden bewilligt nur ungenügende Kredite für die Schulbibliotheken. Für die Bibliotheken der Landschulen sollte ein Mindestkredit von 200 Franken eingeschrieben werden.

Spielplätze. — Viele Schulen haben keinen oder nur einen mangelhaften Spielplatz. Die Spielplätze sind jedoch unentbehrlich für den Turnunterricht und die Schulsportspiele und sollen auch die Kinder vor den Gefahren des Straßenverkehrs schützen. Die betreffenden Gemeindeverwaltungen mögen daher die zur Anlage oder zur Instandsetzung der Spielplätze notwendigen Kredite unverzüglich bereitstellen.

Versicherung gegen die Haftpflicht des Lehrpersonals. — Zahlreiche Gemeinden sind Versicherungen eingegangen, um das Lehrpersonal von seiner Haftpflicht zu entlasten, falls Schüler während der Zeit, wo sie der Aufsicht des Lehrers unterstehen, einen Unfall erleiden oder verursachen. Die Gemeindeverwaltungen, die noch keine derartige Versicherung abgeschlossen haben, sollten sofort das Beispiel dieser Gemeinden befolgen.

Dienstwohnungen. — Gewisse Gemeindeverwaltungen beabsichtigen, die Dienstwohnungen des Lehrpersonals zu veräußern oder anderweitig zu verwenden, mit der Begründung, daß diese Wohnungen zeitweilig leerstehen und der Unterhalt sich kostspielig erweist. Die beteiligten Gemeindebehörden wollen nicht außer acht lassen, daß die Bereitstellung anständiger Wohnräume ein vorzügliches Mittel ist,

ter de bons instituteurs et de les retenir à leur poste, consiste à mettre à leur disposition des logements convenables. D'ailleurs les taux des loyers ont été majorés par arrêté du 14 mai 1930 (*Mém.* page 413). Au cas où une commune se déciderait néanmoins à céder un logement inoccupé à une personne étrangère à l'enseignement, la location ne pourra avoir lieu que sous la réserve qu'il n'en résultera aucun trouble pour le service régulier de l'école, et le locataire devra s'engager à quitter le logement dès que celui-ci sera réclamé par un instituteur ou une institutrice.

Service de nettoyage. — Le service de nettoyage des bâtiments d'écoles ne laisse pas d'être défectueux dans d'assez nombreuses localités. D'après les prescriptions, les cabinets sont à laver tous les jours, les salles de classe tous les huit jours, le mobilier et les fenêtres tous les mois. Pour pouvoir exiger l'exécution de ce service, il est nécessaire d'allouer des indemnités suffisantes aux personnes qui en sont chargées. Le matériel devrait être fourni par la commune. Le Gouvernement réduira les subsides de l'Etat à l'égard des communes, où, malgré les avertissements, l'entretien de la propreté des maisons d'écoles donnera lieu à des réclamations fondées.

Luxembourg, le 12 juin 1931.

Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
Jos. Bech.

gute Lehrer für die Ortschaft zu gewinnen und sie dauernd auf ihrem Posten zu behalten. Uebrigens sind die zu entrichtenden Mieten durch Beschluß vom 14. Mai 1930 (*Mém.* S. 413) erhöht worden. Sollte nichtsdestoweniger eine Gemeinde sich dafür entscheiden, eine freistehende Dienstwohnung jemanden mietweise zu überlassen, der dem Lehrpersonal nicht angehört, so darf dies nur unter dem ausdrücklichen Vorbehalt geschehen, daß der regelrechte Schulbetrieb in keiner Weise gestört wird; zudem wird sich der Mieter dazu verpflichten müssen, die Dienstwohnung zu verlassen, sobald eine Lehrperson Anspruch darauf erhebt.

Reinhaltung der Schulen. — Die Reinhaltung der Schulgebäude läßt noch immer in zahlreichen Ortschaften zu wünschen übrig. Gemäß den Vorschriften sind die Schulaborte täglich, die Klassenzimmer jede Woche, das Mobiliar und die Fenster jeden Monat zu waschen. Um die Ausführung dieses Dienstes verlangen zu können, müssen die Gemeindeverwaltungen den damit betrauten Personen genügende Entschädigungen bewilligen. Das Material sollte von der Gemeinde gestellt werden. Die Regierung wird die Staatssubsidien jenen Gemeinden gegenüber kürzen, wo, ungeachtet aller Mahnungen, der Reinigungsdienst in den Schulhäusern zu berechtigten Klagen Anlaß gibt.

Luxemburg, den 12. Juni 1931.

Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
Jos. Bech.

Avis. — Conventions relatives à la Traite des blanches. — D'après une notification du Gouvernement français, le Gouvernement Britannique a adhéré, le 10 avril 1931, en ce qui concerne la colonie (et le protectorat) de la Gambie, le protectorat de l'Ouganda et le territoire sous mandat de Tanganyika, à l'Arrangement international signé à Paris le 18 mai 1904 et à la Convention de Paris du 4 mai 1910, relatifs à la répression de la Traite des blanches. (*Mémorial* 1910, p. 522 ss. et resp. 1930, p. 45 ss.) — 10 juin 1930.

Avis. — Conventions internationales relatives à la circulation automobile et à la circulation routière. — Il résulte d'une communication du Gouvernement Français que le Gouvernement Portugais a adhéré pour la Colonie Portugaise de l'Angola à la Convention internationale relative à la circulation automobile et à la Convention internationale concernant la circulation routière, signées à Paris le 24 avril 1926. Ces adhésions produiront effet à partir du 16 mai 1932. — 9 juin 1931.

Avis. — Titres au porteur. — Il résulte d'un exploit de l'huissier Julien *Palms*, 7, rue des Quatre Bras à Bruxelles, en date du 1^{er} juin 1931 qu'il a été fait opposition au paiement du capital et des intérêts de deux obligations de l'emprunt belgo-luxembourgeois 6% 1922, n^o 21798 et 21799 de mille francs chacune.

L'opposant prétend que les obligations en question ont été perdues ou volées.

Le présent avis est inséré au *Mémorial* en exécution de l'article 4 de la loi du 16 mai 1891 concernant la perte des titres au porteur. — 3 juin 1931.

Avis. — Association syndicale. — Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 18 juin au 2 juillet 1931, dans la commune de Remich, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction d'un chemin d'exploitation avec sentier, « Auf der Oleck », « Auf Behen », etc., à Remich.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Remich, à partir du 18 juin prochain.

M. P. *Risch-Kieffer*, membre de la Chambre de viticulture, à Stadtbredimus, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 2 juillet prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, dans la salle communale à Remich. — 11 juin 1931.

Avis. — Association syndicale. — Par arrêté du 11 juin 1931, l'association syndicale pour la construction d'un chemin d'exploitation aux lieux dits : « In der Ling », « Hierschleid » etc. à Wintrange, dans la commune de Remerschen, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Remerschen.

Arrêté du 8 juin 1931, concernant la répartition du fonds communal pour l'année 1931.

*Le Directeur général de la justice
et de l'intérieur,*

Vu l'art. 147 du budget des dépenses de l'exercice 1931 ;

Vu les art. 72 et suivants de la loi du 26 novembre 1927, concernant l'impôt général sur le revenu ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Une somme de huit millions de francs sera liquidée au profit des communes ou sections de commune d'après les bases fixées par l'art. 74 de la loi précitée, réglant le mode de répartition du fonds communal.

Art. 2. Le présent arrêté, suivi du tableau de répartition, sera publié au *Mémorial*.

Luxembourg, le 8 juin 1931.

*Le Directeur général de la justice
et de l'intérieur,
Norb. Dumont.*

Beschluß vom 8. Juni 1931, betreffend die Verteilung des Gemeindefonds für das Jahr 1931.

*Der General-Direktor der Justiz
und des Innern,*

Nach Einsicht des Art. 147 des Ausgabenbudgets von 1931 ;

Nach Einsicht der Art. 72 und ff. des Gesetzes vom 26. November 1927 über die Einkommensteuer ;

Beschließt :

Art. 1. Eine Summe von acht Millionen Franken wird den Gemeinden oder Gemeindefektionen angewiesen werden gemäß der durch Art. 74 des vorerwähnten Gesetzes, der den Verteilungsmodus des Gemeindefonds regelt, festgelegten Grundlagen.

Art. 2. Dieser Beschluß und die letzterem angefügten Verteilungstabelle sollen im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 8. Juni 1931.

*Der General-Direktor der Justiz
und des Innern,
Norb. Dumont.*

Cantons, communes et sections.	Population au 31 décembre 1930.	Part revenant aux communes d'après la base de la population.	Impositions communales payées par les personnes physiques en 1929.				Part revenant aux communes d'après la base de l'imposition communale.	Revenu cadastral des propriétés tant bâties que non bâties en 1929.	Part revenant aux communes d'après la base du revenu cadastral.	Totaux des colonnes 3, 8 et 10.
			Taux	Montant	Majoration en vertu de l'art. 74 b. de la loi du 26. 11. 27.	Total				
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
ville de Lux. ..	54.249	482.224 58	130	11396.075 41	2.849.018 85	14245.094 26	963.022 02	6.773.725 69	618.941 71	2.064.188 31
Canton de Capellen.										
<i>Bascharage.</i>										
ascharage.....	1.253	11.138 04	40	38.250 65	—	38.250 65	2.585 89	106.233 59	9.706 98	23.430 91
lautcharage ...	627	5.573 46	40	13.912 18	—	13.912 18	940 51	44.419 62	4.058 79	10.572 76
inger	278	2.471 17	50	5.812 27	—	5.812 27	392 93	20.662 68	1.888 03	4.752 13
<i>Clemency.</i>										
lemency.....	928	8.249 08	10	5.081 52	—	5.081 52	343 53	72.796 37	6.651 69	15.244 30
ingig	208	1.848 93	20	2.383 58	—	2.383 58	161 14	24.311 17	2.221 41	4.231 48
<i>Dippach.</i>										
ettange.....	468	4.160 10	50	9.184 12	—	9.184 12	620 88	38.449 25	3.513 26	8.294 24
ippach	321	2.853 40	20	3.996 51	—	3.996 51	270 18	33.382 82	3.050 32	6.173 90
chouweiler....	400	3.555 64	30	5.857 26	—	5.857 26	395 97	31.945 79	2.919 01	6.870 62
prinkange ...	138	1.226 70	20	1.816 58	—	1.816 58	122 81	23.923 39	2.185 97	3.535 48
<i>Garnich.</i>										
ahlem	160	1.422 26	70	5.782 81	—	5.782 81	390 94	16.315 46	1.490 81	3.304 01
arnich	491	4.364 55	80	22.772 58	—	22.772 58	1.539 51	52.143 57	4.764 56	10.668 62
ivange	126	1.120 03	90	11.242 76	—	11.242 76	760 05	29.193 29	2.667 50	4.547 58
ahler.....	223	1.982 27	10	1.781 83	—	1.781 83	120 46	32.055 17	2.929 01	5.031 74
<i>Hoscheid.</i>										
aschen	1.286	11.431 38	75	31.887 02	—	31.887 02	2.155 68	48.226 95	4.406 68	17.993 74
lobscheid	868	7.715 74	75	21.639 50	—	21.639 50	1.462 91	44.054 55	4.025 44	13.204 09
<i>Kehlen.</i>										
ondelange	50	444 45	—	—	—	—	—	8.719 54	796 74	1.241 19
ehlen	678	6.026 81	90	25.003 50	—	25.003 50	1.690 33	58.619 58	5.356 30	13.073 44
leispelt- Meispelt.....	456	4.053 43	30	4.360 65	—	4.360 65	294 80	36.715 22	3.354 81	7.703 04
lospelt	497	4.417 88	120	22.441 68	5.610 42	28.052 10	1.896 43	37.642 29	3.439 52	9.753 83
lhm	118	1.048 91	170	9.503 51	3.167 84	12.671 35	856 63	19.572 68	1.788 43	3.693 97
<i>Koerich.</i>										
œblange	293	2.604 51	30	4.388 02	—	4.388 02	296 65	28.227 84	2.579 29	5.480 45
œtzingen	207	1.840 04	35	3.158 94	—	3.158 94	213 56	20.670 73	1.888 77	3.942 37
œrich.....	823	7.315 73	40	15.343 09	—	15.343 09	1.037 25	49.672 49	4.538 77	12.891 75
<i>Kopstal.</i>										
opstal	866	7.697 96	20	4.845 75	—	4.845 75	327 59	30.865 42	2.820 29	10.845 84
ermes	152	1.351 14	50	6.347 25	—	6.347 25	429 10	15.284 26	1.396 58	3.176 82
<i>Mamer.</i>										
ap.....	185	1.644 48	80	30.428 56	—	30.428 56	2.057 09	20.188 65	1.844 72	5.546 29
apellen.....	104	924 47	70	5.366 06	—	5.366 06	362 77	14.189 91	1.296 59	2.583 83
olzern	386	3.431 19	110	19.968 25	4.992 06	24.960 31	1.687 41	42.564 75	3.889 31	9.007 91
lamer	1.356	12.053 61	70	53.002 83	—	53.002 83	3.583 19	121.399 47	11.092 74	26.729 54

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	
<i>Septfontaines.</i>										
Greisch	158	1.404 48	250	20.392 25	20.392 25	40.784 50	2.757 19	18.629 20	1.702 22	5.
Roodt	68	604 46	120	2.986 38	746 59	3.732 97	252 36	9.259 08	846 04	1.
Septfontaines ..	375	3.333 41	150	26.207 85	8.735 95	34.943 80	2.362 33	37.835 45	3.457 17	9.
<i>Steinfort.</i>										
Kleinbettingen ..	545	4.844 56	75	30.812 23	—	30.812 23	2.083 02	49.513 12	4.524 20	11.
Gras	59	524 46	50	3.148 15	—	3.148 15	212 83	4.849 66	443 13	1.
Hagen	468	4.160 10	100	28.902 95	—	28.902 95	1.953 95	39.624 03	3.620 60	9.
Steinfort	1.312	11.662 46	100	91.593 50	—	91.593 50	6.192 06	130.838 55	11.955 23	29.
Total	16.931	150.501 29		589.602 57	43.645 11	633.247 88	42.809 93	1.412.995 59	129.110 91	322.
Canton d'Esch-s.-Alz.										
<i>Bettembourg.</i>										
Abweiler	99	880 02	190	12.065 00	4.021 66	16.086 66	1.087 52	14.950 65	1.366 10	3.
Bettembourg ..	4.731	42.054 31	130	475.348 80	118.837 20	594.186 00	40.169 21	309.096 62	28.243 36	110.
Fennange	130	1.155 58	130	11.259 98	2.814 99	14.074 97	951 52	16.577 37	1.514 74	3.
Huncherange...	264	2.346 72	190	33.128 97	11.042 99	44.171 96	2.986 19	28.508 32	2.604 92	7.
Nœrtzange	141	1.253 36	130	13.928 68	3.482 17	17.410 85	1.177 04	24.418 27	2.231 19	4.
<i>Differdange.</i>										
Differdange	9.415	83.690 84	120	965.506 71	241.376 68	1.206.883 39	81.589 86	1.144.866 81	104.610 94	269.
Lasauvage.....	606	5.386 79	165	19.799 00	6.599 67	26.398 67	1.784 65	1.144.866 81	104.610 94	7.
Niedercorn ...	3.965	35.245 27	120	320.074 37	80.018 59	400.092 96	27.047 79	269.679 18	24.641 64	86.
Obercorn	3.654	32.480 76	120	234.260 80	58.565 20	292.826 00	19.796 34	120.724 70	11.031 09	63.
Dudelange.....	14.763	131.229 73	120	1.393.595 20	348.398 80	1.741.994 00	117.765 35	1.088.094 24	99.423 41	348.
Esch-s.-Alz. ...	29.369	261.063 87	125	4.222.332 92	1.055.583 23	5.277.916 15	356.807 01	3.539.434 41	323.411 92	941.
<i>Frisange.</i>										
Aspelt.....	601	5.342 35	180	49.523 73	16.507 91	66.031 64	4.463 99	73.852 64	6.748 20	16.
Frisange	347	3.084 52	160	30.815 93	10.271 98	41.087 91	2.777 70	48.010 11	4.386 87	10.
Hellange	320	2.844 51	150	25.459 66	8.486 55	33.946 21	2.294 89	50.428 14	4.607 82	9.
<i>Kayl.</i>										
Kayl	3.099	27.547 31	110	219.797 35	54.949 34	274.746 69	18.573 91	158.794 42	14.509 66	60.
Tetange.....	2.648	23.538 33	110	135.065 15	33.766 29	168.831 44	11.413 64	95.630 33	8.738 12	43.
<i>Leudelange.....</i>	683	6.071 25	—	—	—	—	—	78.635 45	7.185 23	13.
<i>Mondercange.</i>										
Bergem	292	2.595 62	150	49.198 08	16.399 36	65.597 44	4.434 63	44.746 06	4.088 62	11.
Mondercange ..	891	7.920 18	80	41.432 83	—	41.432 83	2.801 02	89.093 46	8.140 82	18.
Pontpierre.....	172	1.528 92	150	18.729 77	6.243 26	24.973 03	1.688 27	23.730 60	2.168 36	5.
<i>Petange.</i>										
Lamadelaine....	1.118	9.938 01	100	101.295 28	—	101.295 28	6.847 94	175.139 45	16.003 17	32.
Petange	5.447	48.418 91	110	581.196 75	145.299 19	726.495 94	49.113 86	286.646 80	26.192 04	123.
Rodange.....	4.377	38.907 57	100	506.978 63	—	506.978 63	34.273 66	308.256 77	28.166 62	101.
<i>Reckange.</i>										
Ehlang.....	160	1.422 26	100	11.264 75	—	11.264 75	761 54	25.928 55	2.369 19	4.
Limpach	167	1.484 48	150	15.557 62	5.185 87	20.743 49	1.402 34	18.988 97	1.735 10	4.
Pissange	41	364 45	150	8.705 85	2.901 95	11.607 80	784 73	14.680 62	1.341 43	2.
Reckange	300	2.666 73	150	27.275 35	9.091 78	36.367 13	2.458 56	46.166 89	4.218 45	9.
Rœdgen.....	74	657 79	150	6.232 58	2.077 52	8.310 10	561 79	15.454 63	1.412 15	2.
Wickrange	40	355 56	100	3.742 00	—	3.742 00	252 97	9.042 45	826.24	1.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Roeser.										
Archem	221	1.964 49	50	8.699 13	—	8.699 13	588 09	30.127 38	2.752 86	5.305 44
Vange	364	3.235 63	60	15.966 05	—	15.966 05	1.079 37	47.816 16	4.369 15	8.684 15
Authem	221	1.964 49	—	—	—	—	—	31.471 39	2.875 66	4.840 15
Vange	222	1.973 38	120	9.251 31	2.312 83	11.564 14	781 78	31.853 92	2.910 62	5.665 78
ppange	272	2.417 83	60	15.459 00	—	15.459 00	1.045 09	33.748 98	3.083 78	6.546 70
Eser	325	2.888 96	40	8.115 57	—	8.115 57	548 64	33.009 77	3.016 23	6.453 83
melange	5.255	46.712 20	100	355.259 60	—	355.259 60	24.016 89	308.281 17	28.168 85	98.897 94
Sanem.										
Alvaux	2.804	24.925 03	170	206.785 96	68.928 65	275.714 61	18.639 35	96.698 07	8.835 68	52.400 06
Alerange	171	1.520 04	350	24.874 80	37.312 20	62.187 00	4.204 08	18.672 44	1.706 17	7.430 29
Alnem	535	4.755 67	280	93.951 07	93.951 07	187.902 14	12.702 89	59.876 00	5.471 10	22.929 66
Alœuvre	1.132	10.062 46	180	85.603 73	28.534 57	114.138 30	7.716 08	82.538 14	7.541 83	25.320 37
Alfflange	5.405	48.045 57	100	354.893 93	—	354.893 83	23.992 06	236.056 89	21.569 42	93.607 05
Total	104841	931.941 75		10712.431 79	2.472.961 50	13185.393 29	891.382 24	9129.727 22	834.218 75	2657.542 74
Canton de Luxembg.										
Altrange	1.350	12.000 28	40	29.932 81	—	29.932 81	2.023 57	125.999 25	11.513 04	25.536 89
Contern.										
Alcherhof ...	8	71 11	60	696 00	—	696 00	47 05	1.552 48	141 86	260 02
Alchermühle ..	9	80 00	150	1.096 55	365 52	1.462 07	98 84	1.140 67	104 23	283 07
Alntern	380	3.377 86	60	13.364 07	—	13.364 07	903 46	48.131 81	4.397 99	8.679 31
Allbach	14	124 45	120	764 91	191 23	956 14	64 64	1.799 10	164 39	353 48
Aloutfort	516	4.586 77	30	7.053 82	—	7.053 82	476 86	50.096 93	4.577 55	9.641 18
Altrange	266	2.364 50	120	16.111 01	4.027 75	20.138 76	1.361 46	24.563 39	2.244 45	5.970 41
Hesperange.										
Alzingen	399	3.546 75	100	25.880 04	—	25.880 04	1.749 59	58.067 66	5.305 87	10.602 21
Alentange	250	2.222 27	100	16.610 12	—	16.610 12	1.122 91	30.919 80	2.825 26	6.170 44
Alesperange	1.260	11.200 26	60	45.827 35	—	45.827 35	3.098 10	65.677 59	6.001 22	20.299 58
Alzig	926	8.231 30	40	19.059 28	—	19.059 28	1.288 48	78.152 71	7.141 12	16.660 90
Niederanven.										
Alnster	202	1.795 60	130	8.232 15	2.058 04	10.290 19	695 66	20.273 86	1.852 50	4.343 76
Alederanven	259	2.302 28	140	16.947 26	4.236 81	21.184 07	1.432 12	33.431 72	3.054 79	6.789 19
Alberanven	826	7.342 39	110	42.502 16	10.625 54	53.127 70	3.591 63	100.553 78	9.187 99	20.122 01
Alnnungen	401	3.564 53	90	21.498 57	—	21.498 57	1.453 38	46.245 25	4.225 61	9.243 52
Sandweiler.										
Alermes	113	1.004 47	100	6.912 53	—	6.912 53	467 31	15.534 65	1.419 46	2.891 24
Alndweiler	857	7.617 96	30	10.235 64	—	10.235 64	691 97	55.434 55	5.065 27	13.375 20
Schuttrange.										
Alunsbach	371	3.297 85	100	18.394 40	—	18.394 40	1.243 53	33.349 98	3.047 32	7.588 70
Alhrassig	103	915 58	110	17.289 71	4.322 43	21.612 14	1.461 06	19.022 20	1.738 13	4.114 77
Alhuttrange	345	3.066 74	100	17.437 50	—	17.437 50	1.178 84	33.910 74	3.098 56	7.344.14
Albersyren	173	1.537 81	100	5.297 90	—	5.297 90	358 16	12.880 51	1.176 94	3.072 91
Steinsel.										
Alseisdorf	440	3.911 20	40	14.257 31	—	14.257 31	963 85	67.988 76	6.212 40	11.087 45
Alseinsel	926	8.231 30	25	12.885 22	—	12.885 22	871 09	74.732 08	6.828 56	15.930 95
Alrassen	1.496	13.298 09	80	56.517 20	—	56.517 20	3.820 78	10.270 59	9.344 86	26.463 73

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Walferdange.</i>										
Bereldange.....	483	4.293 43	100	18.953 60	—	18.953 60	1.281 38	32.432 14	2.963 45	8.538
Helmsange.....	763	6.782 38	100	45.842 13	—	45.842 13	3.099 10	48.145 82	4.399 27	14.280
Walferdange ...	262	2.328 94	100	16.612 69	—	16.612 69	1.123 08	17.285 14	1.579 41	5.031
<i>Weiler-la-Tour.</i>										
Hassel	190	1.688 92	40	3.534 23	—	3.534 23	238 93	24.487 23	2.237 49	4.165
Syren.....	217	1.928 93	150	15.840 91	5.280 30	21.121 21	1.427 88	27.081 18	2.474 51	5.831
Weiler	284	2.524 53	150	28.680 44	9.560 15	38.240 59	2.585 21	59.681 14	5.453 31	10.563
Total	14.089	125.238 48		554.267 51	40.667 77	594.935 28	40.219 87	1.310.842 71	119.776 81	285.235
Canton de Mersch.										
<i>Berg.</i>										
Berg.....	238	2.115 60	50	6.900 95	—	6.900 95	466 53	63.774 98	5.827 37	8.409
Colmar	355	3.155 63	60	12.275 30	—	12.275 30	829 86	35.814 79	3.272 54	7.258
Fermes	16	142.23	60	910 35	—	910 35	61 54	6.143 19	561 33	765
Carlishof	8	71 11	60	1.087 20	—	1.087 20	73 50	2.317 78	211 78	356
Bissen.....	1.195	10.622 47	40	21.694 91	—	21.694 91	1.466 66	94.765 04	8.659 05	20.748
<i>Boevange.</i>										
Boevange-s.-A. .	449	3.991 20	100	21.245 95	—	21.245 95	1.436 31	41.761 46	3.815 91	9.243
Brouch	285	2.533 39	70	8.768 41	—	8.768 41	592 78	28.225 53	2.579 08	5.705
Buschdorf	177	1.573 37	40	3.840 96	—	3.840 96	259 66	20.709 62	1.892 32	3.725
<i>Fischbach.</i>										
Angelsberg	131	1.164 47	240	16.642 32	8.321 16	24.963 48	1.687 63	19.936 04	1.821 63	4.673
Fischbach	250	2.222 27	—	—	—	—	—	38.943 19	3.558 39	5.780
Schoos	123	1.093 36	130	8.591 18	2.147 79	10.738 97	725 99	11.602 72	1.060 19	2.879
Weyer	11	97 78	200	4.886 00	2.443 00	7.329 00	495 47	7.458 28	681 49	1.274
<i>Heffingen.</i>										
Heffingen	513	4.560 11	130	24.483 36	6.120 84	30.604 20	2.068 96	38.182 67	3.488 90	10.117
Reuland	174	1.546 70	160	14.196 49	4.732 16	18.928 65	1.279 65	20.400 47	1.864 07	4.690
Steinborn.....	18	160 00	200	8.732 60	4.366 30	13.098 90	885 53	6.745 37	616 35	1.661
Scherfenhof ...	12	106 67	220	3.645 40	1.822 70	5.468 10	369 66	3.317 24	303 11	779
Scherbach	3	26 67	60	1.429 92	—	1.429 92	96 67	1.863 66	170 29	293
<i>Larochette.</i>										
Ernzen	156	1.386 70	130	11.356 01	2.839 00	14.195 01	959 64	10.803 30	987 14	3.333
Larochette	955	8.489 09	130	93.796 51	23.449 13	117.245 64	7.926 25	64.310 27	5.876 28	22.291
Meysembourg ..	48	426 68	50	13.033 70	—	13.033 70	881 13	24.406 64	2.230 13	3.537
Leydenbach....	10	88 89	30	354 82	—	354 82	23 99	1.928 60	176 22	289
Weydert	10	88 89	20	497 56	—	497 56	33 64	3.896 32	356 02	478
Lintgen	1.329	11.813 61	30	18.624 53	—	18.624 53	1.259 09	98.449 36	8.995 70	22.068
<i>Lorentzweiler.</i>										
Blaschette	127	1.128 92	150	9.477 00	3.159 00	12.636 00	854 24	12.057 62	1.101 75	3.084
Bofferdange ...	533	4.737 89	70	15.494 71	—	15.494 71	1.047 50	41.113 71	3.756 72	9.542
Hunsdorf	206	1.831 15	80	18.324 30	—	18.324 30	1.238 79	24.181 02	2.209 51	5.279
Lorentzweiler...	595	5.289 01	100	30.149 61	—	30.149 61	2.038 23	33.994 88	3.106 24	10.433

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>ersch.</i>										
ingen	437	3.884 54	20	5.324 29	—	5.324 29	359 94	43.943 79	4.015 32	8.259 80
sdorf	235	2.088 94	20	2.368 07	—	2.368 07	160 09	18.916 50	1.728 47	3.977 50
rsch.....	1.272	11.306 93	20	21.214 70	—	21.214 70	1.434 19	124.803 37	11.403 77	24.144 89
ingen.....	190	1.688 93	100	11.441 95	—	11.441 95	773 52	25.177 36	2.300 55	4.763 00
kingen.....	443	3.937 87	50	13.029 78	—	13.029 78	880 86	55.622 19	5.082 42	9.901 15
lingen.....	495	4.400 10	—	—	—	—	—	39.121 94	3.574 72	7.974 82
œnfels	163	1.448 92	70	7.355 60	—	7.355 60	497 27	23.990 90	2.192 14	4.138 33
<i>ommern.</i>										
sten.....										
ruchten....	295	2.622 28	60	13.931 55	—	13.931 55	941 83	37.586 12	3.434 39	6.998 50
mmern.....	203	1.804 49	90	10.371 74	—	10.371 74	701 17	20.120 48	1.838 49	4.344 15
der-Glabach	13	115 56	100	2.192 25	—	2.192 25	148 20	5.226 73	477 59	741 35
er-Glabach ..	46	408 90	20	543 21	—	543 21	36 72	6.550 63	598 56	1.044 18
rondweiler .	130	1.155 58	20	2.121 04	—	2.121 04	143 39	17.746 98	1.621 61	2.920 58
<i>üntingen.</i>										
embourg....	72	640 01	80	7.708 40	—	7.708 40	521 12	18.577 79	1.697 53	2.858 66
r	27	240 01	150	2.507 25	835 75	3.343 00	225 00	4.893 52	447 14	913 15
lentels	214	1.902 27	100	51.978 10	—	51.978 10	3.513 92	19.990 07	1.826 57	7.242 76
rienthal.....	77	684 46	70	2.209 97	—	2.209 97	149 40	12.600 38	1.151 35	1.985 21
tingen	359	3.191 19	60	9.957 09	—	9.957 09	673 12	33.389 26	3.050 91	6.915 22
Total	12.598	111.984 84		534.695 04	60.236 83	594.931 87	40.219 64	1.265.361 76	115.621 04	267.825 52
Canton Clervaux.										
<i>sselborn.</i>										
elborn.....	491	4.364 55	260	48.449 79	48.449 79	96.899 58	6.550 78	25.466 80	2.327 00	13.242 33
horn	389	3.457 86	320	32.992 00	49.488 00	82.480 00	5.575 96	17.226 24	1.574 03	10.607 85
lange	120	1.066 69	310	11.035 38	16.553 07	27.588 45	1.865 08	6.384 18	583 35	3.515 12
sel	121	1.075 58	300	13.482 90	20.224 35	33.707 25	2.278 74	8.870 71	810 55	4.164 87
kem	133	1.182 25	360	23.161 32	34.741 98	57.903 30	3.914 48	9.702 35	886 54	5.983 27
<i>oevange.</i>										
ange	240	2.133 38	140	14.676 39	3.669 10	18.345 49	1.240 22	18.503 96	1.690 78	5.064 38
ndal	38	337 79	280	7.219 52	7.219 52	14.439 04	976 13	4.582 44	418 72	1.732 64
nange	343	3.048 96	420	35.555 31	71.110 62	106.665 93	7.211 02	12.740 61	1.164 16	11.424 14
iville	181	1.608 93	290	15.763 53	15.763 53	31.527 06	2.131 35	10.299 96	941 15	4.681 43
lange	157	1.395 59	150	14.555 76	4.853 92	19.409 68	1.312 17	13.496 18	1.233 20	3.940 96
ine.....	348	3.093 41	300	43.476 90	65.215 35	108.692 25	7.348 01	19.978 65	1.825 53	12.266 95
crange	95	844 46	130	4.319 58	1.079 89	5.399 47	365 02	5.852 99	534 81	1.744 29
<i>lervaux.</i>										
vaux	999	8.880 21	175	149.701 57	49.900 62	199.602 09	13.493 85	65.495 03	5.984 54	28.358 60
born	278	2.471 17	150	13.715 82	4.571 94	18.287 76	1.236 32	23.938 69	2.187 37	5.894 86
ler	113	1.004 47	200	14.270 46	7.135 23	21.405 69	1.447 11	10.928 81	998 61	3.450 19
pelt.....	73	648 90	120	11.529 97	2.882 49	14.412 46	974 34	8.174 95	746 98	2.370 22
cherdange .	254	2.257 83	260	36.373 15	36.373 15	72.746 30	4.917 92	23.171 51	2.117 27	9.293 02
<i>onsthum.</i>										
sthum.....	262	2.328 94	170	20.990 12	6.996 70	27.986 82	1.892 01	27.751 80	2.535 79	6.756 74
sthum	217	1.928 93	150	14.096 90	4.698 97	18.795 87	1.270 67	18.597 37	1.699 31	4.898 91
<i>achiville.</i>										
hiville	338	3.004 51	200	30.233 52	15.116 76	45.350 28	3.065 85	25.143 62	2.297 47	8.367 83
felt	338	3.004 51	250	31.101 75	31.101 75	62.203 50	4.205 19	20.055 29	1.832 53	9.042 23

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Heinerscheid.</i>											
Fischbach	140	1.244 47	230	15.194 15	7.597 07	22.791 22	1.540 77	12.410 73	1.134 02	3.919	
Grindhausen ..	40	355 56	250	5.033 45	5.033 45	10.066 90	680 56	6.601 22	603 18	1.639	
Heinerscheid ...	467	4.151 21	360	44.177 29	66.265 93	110.443 22	7.466 38	23.179 23	2.117 98	13.735	
Hupperdange ..	298	2.648 95	310	30.982 78	46.474 17	77.456 95	5.236 38	12.881 39	1.177 02	9.062	
Kalbhorn	110	977 80	290	10.142 90	10.142 90	20.285 80	1.371 40	7.751 42	708 28	3.057	
Lieler	312	2.773 40	310	20.406 33	30.609 50	51.015 83	3.448 86	15.535 21	1.419 51	7.641	
<i>Hosingen.</i>											
Hosingen	691	6.142 35	150	45.677 06	15.225 69	60.902 75	4.117 26	51.573 47	4.712 47	14.972	
Bockoltz	108	960 02	340	14.170 43	21.255 64	35.426 07	2.394 94	10.304 85	941 59	4.296	
Dorscheid	97	862 24	400	15.884 08	31.768 16	47.652 24	3.221 47	9.706 29	886 90	4.970	
Neidhausen	85	755 57	400	10.311 68	20.623 36	30.935 04	2.091 33	6.900 01	630 48	3.477	
Eisenbach	215	1.911 16	300	19.347 89	29.021 83	48.369 72	3.269 98	14.538 59	1.328 45	6.509	
Rodershausen...	154	1.368 92	250	11.960 80	11.960 80	23.921 60	1.617 19	9.399 75	858 89	3.845	
Walhausen	228	2.026 71	250	20.603 15	20.603 15	41.206 30	2.785 70	17.549 12	1.603 53	6.415	
<i>Munshausen.</i>											
Drauffelt.....	192	1.706 71	270	18.205 56	18.205 56	36.411 12	2.461 53	11.187 75	1.022 27	5.190	
Marnach	362	3.217 85	300	27.493 65	41.240 47	68.734 12	4.646 69	14.791 56	1.351 56	9.216	
Munshausen....	200	1.777 82	300	26.090 70	39.136 05	65.226 75	4.409 57	22.044 56	2.014 30	8.201	
Roder	120	1.066 69	300	20.025 72	30.038 58	50.064 30	3.384 54	10.773 98	984 46	5.435	
Sibenaler	78	693 35	300	8.694 30	13.041 45	21.735 75	1.469 42	8.344 20	762 44	2.925	
<i>Troisvierges.</i>											
Basbellain	233	2.071 16	230	23.199 32	11.599 66	34.798 98	2.352 54	18.301 32	1.672 26	6.095	
Biwisch	174	1.546 70	230	19.591 10	9.795 55	29.386 65	1.986 65	11.135 96	1.017 54	4.550	
Drinklange	117	1.040 02	250	8.966 97	8.966 97	17.933 94	1.212 40	7.227 49	660 40	2.912	
Hautbellain....	289	2.568 95	120	12.035 00	3.008 75	15.043 75	1.017 01	18.780 30	1.716 03	5.301	
Huldange	258	2.293 39	160	16.069 19	5.356 39	21.425 58	1.448 45	14.168 20	1.294 60	5.036	
Troisvierges ...	1.381	12.275 84	160	167.621 33	55.873 77	223.495 10	15.109 11	78.556 65	7.178 03	34.562	
Wilwerdange ...	301	2.674 62	200	23.555 74	11.777 87	35.333 61	2.388 69	17.489 94	1.598 12	6.662	
<i>Weiswampach.</i>											
Beiler	146	1.297 81	360	17.457 66	26.186 49	43.644 15	2.950 51	7.168 85	655 05	4.903	
Binsfeld	336	2.986 74	310	32.532 01	48.798 01	81.330 02	5.498 22	21.321 85	1.948 26	10.433	
Breidfeld	96	853 35	240	8.321 28	4.160 64	12.481 92	843 82	5.265 71	481 15	2.178	
Holler	157	1.395 59	330	14.224 48	21.336 72	35.561 20	2.404 07	9.309 42	850 64	4.650	
Leithum	89	791 13	400	12.268 20	24.536 40	36.804 60	2.488 13	4.557 36	416 42	3.695	
Weiswampach ..	582	5.173 48	210	62.626 32	31.313 16	93.939 48	6.350 65	36.043 33	3.293 41	14.817	
Total	13.584	120.749 48		1.369.572 16	1.218.100 77	2.587.672 93	174.936 44	891.161 85	81.428 93	377.114	
Canton de Diekirch.											
<i>Bastendorf.</i>											
Bastendorf	375	3.333 41	—	—	—	—	—	49.806 85	4.551 05	7.884	
Brandenbourg ..	263	2.337 83	250	31.202 68	31.202 68	62.405 36	4.218 84	22.665 21	2.071 01	8.627	
Landscheid	96	853 35	220	13.675 97	6.837 98	20.513 95	1.386 82	20.298 22	1.854 73	4.094	
Tandel	71	631 13	70	4.013 00	—	4.013 00	271 29	14.591 35	1.333 27	2.235	
<i>Bettendorf.</i>											
Bettendorf	672	5.973 47	80	24.491 72	—	24.491 72	1.655 73	69.458 98	6.346 74	13.975	
Gilsdorf	749	6.657 93	70	20.072 86	—	20.072 86	1.357 00	40.600 75	3.709 85	11.724	
Mæstroff	270	2.400 06	110	13.111 16	3.277 79	16.388 95	1.107 95	24.760 32	2.264 45	5.772	

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>ourscheid.</i>										
arscheid	341	3.031 18	260	25.589 46	25.589 46	51.178 92	3.459 89	28.717 13	2.624 00	9.115 07
hmen	180	1.600 04	260	18.656 43	18.656 43	37.212 86	2.522 49	17.810 73	1.627 44	5.749 97
perscheid ...	119	1.057 80	300	15.960 45	23.940 67	39.901 12	2.697 47	9.866 25	901 52	4.656 79
chelau	289	2.568 95	270	23.432 35	23.432 35	46.864 70	3.168 23	17.275 10	1.581 49	7.318 67
linder-										
anderscheid.	221	1.964 49	260	20.194 20	20.194 20	40.388 40	2.730 41	18.889 91	1.721 04	6.415 94
lscheid	212	1.884 49	260	15.971 15	15.971 15	31.942 30	2.159 42	18.394 32	1.680 76	5.724 67
<i>kirch.....</i>	3.835	34.089 69	80	306.789 00	—	306.789 00	20.740 09	393.405 98	35.947 04	90.776 82
<i>irmsdorf.</i>										
icher et Moser	13	115 56	60	2.680 80	—	2.680 80	181 23	5.490 22	501 66	798 45
peldorf	242	2.151 16	170	19.097 20	6.365 73	25.462 93	1.721 39	26.860 71	2.454 37	6.326 92
nsdorf	248	2.204 50	120	13.422 06	3.355 51	16.777 57	1.134 23	25.837 44	2.360 87	5.699 60
kendange....	17	151 11	—	—	—	—	—	8.517 12	778 24	929 35
gen	183	1.626 70	—	—	—	—	—	29.244 75	2.672 21	4.298 91
<i>irpeldange.</i>										
peldange ...	363	3.226 74	100	22.346 30	—	22.346 30	1.510 69	45.606 33	4.167 23	8.904 66
peldorf	167	1.484 48	50	8.475 40	—	8.475 40	572 97	29.193 28	2.667 50	4.724 95
orden	115	1.022 25	160	11.531 46	3.843 82	15.375 28	1.039 43	22.215 90	2.029 95	4.091 63
<i>ttelbrück.</i>										
elbrück	4.426	39.343 14	60	235.348 10	—	235.348 10	15.910 42	349.029 32	31.892 17	87.145 73
entzingen ..	18	160 00	—	—	—	—	—	10.051 97	918 49	1.078 49
rken	171	1.520 04	90	13.000 55	—	13.000 55	878 89	32.566 33	2.975 71	5.374 64
<i>teulen.</i>										
ederfeulen ..	574	5.102 34	230	61.198 52	30.599 26	91.797 78	6.205 88	78.986 87	7.217 34	18.525 56
erfeulen	310	2.755 62	110	30.138 90	7.534 72	37.673 62	2.546 88	46.232 32	4.224 43	9.526 93
<i>scheid</i>	519	4.613 44	210	24.512 46	12.256 23	36.768 69	2.485 70	30.544 68	2.790 99	9.890 13
<i>Medernach.</i>										
edernach ...	777	6.906 83	40	18.846 48	—	18.846 48	1.274 09	68.390 89	6.249 14	14.430 06
schette	8	71 11	50	1.919 50	—	1.919 50	129 77	6.345 22	579 79	780 67
elborn	32	284 45	120	3.206 94	801 73	4.008 67	271 00	6.549 61	598 46	1.153 91
<i>rtzig</i>	745	6.622 38	150	40.677 15	13.559 05	54.236 20	3.666 57	58.448 57	5.340 67	15.629 62
<i>reisdorf.</i>										
elbach	130	1.155 58	50	2.569 41	—	2.569 41	173 70	14.018 20	1.280 90	2.610 18
sdorf	135	1.200 03	30	1.223 15	—	1.223 15	82 69	14.067 62	1.285 41	2.568 13
sdorf	356	3.164 52	20	3.813 56	—	3.813 56	257 81	38.957 67	3.559 71	6.982 04
<i>chieren.</i>										
hieren	766	6.809 05	20	7.966 69	—	7.966 69	538 58	60.092 85	5.490 92	12.838 55
range	6	53 33	170	8.256 80	2.752 27	11.009 07	744 25	8.009 15	731 81	1.529 39
Total	18.014	160.128 18		1.063.391 86	250.171 03	1.313.562 89	88.801 80	1.761.798 12	160.982 36	409.912 34
Canton										
Redange.										
<i>rsdorf.</i>										
dorf	389	3.457 86	300	52.485 15	78.727 72	131.212 87	8.870 48	42.824 42	3.913 03	16.141 37
dorf	149	1.324 48	320	16.187 04	24.280 56	40.467 60	2.735 76	13.781 31	1.259 25	5.319 49

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Beckerich.</i>										
Beckerich	633	5.626 80	250	63.818 70	63.818 79	127.637 40	8.628 77	48.321 41	4.415 32	18.67
Elvange	387	3.440 08	150	21.670 70	7.223 57	28.894 27	1.953 36	38.128 45	3.483 95	8.87
Huttange	39	346 67	100	3.078 80	—	3.078 80	208 14	10.881 83	994 32	1.54
Levelange	46	408 90	250	8.203 87	8.203 87	16.407 74	1.109 23	12.115 45	1.107 04	2.6
Nœrdange	271	2.408 95	140	21.547 30	5.386 82	26.934 12	1.820 85	29.191 08	2.667 30	6.89
Oberpallen	235	2.088 94	200	19.924 40	9.962 20	29.886 60	2.020 45	28.346 81	2.590 16	6.6
Schweich	174	1.546 70	—	—	—	—	—	25.407 10	2.321 55	3.8
<i>Bettborn.</i>										
Bettborn-Platen	381	3.386 75	190	27.052 88	9.017 62	36.070 50	2.438 50	34.945 99	3.193 15	9.01
Pratz	331	2.942 29	20	2.795 00	—	2.795 00	188 95	30.274 40	2.766 29	5.89
Reimberg	190	1.688 93	40	2.803 40	—	2.803 40	189 52	17.430 88	1.592 73	3.47
<i>Bigonville.</i>										
Bigonville	475	4.222 32	90	16.255 04	—	16.255 04	1.098 90	44.869 09	4.099 86	9.42
Martelinvill...	8	71 11	150	2.147 85	715 95	2.863 80	193 60	3.215 75	293 84	55
<i>Ell.</i>										
Ell	443	3.937 87	130	18.237 90	4.559 47	22.797 37	1.541 19	47.760 85	4.364 09	9.84
Nieder-Colpach	89	791 13	30	29.705 01	—	29.705 01	2.008 17	26.283 12	2.401 59	5.20
Ober-Colpach	59	524 46	110	3.358 95	839 74	4.198 69	283 85	9.091 12	830 69	1.63
Petit-Nobressart	52	462 23	—	—	—	—	—	10.834 28	989 97	1.45
Roodt	164	1.457 81	150	10.145 63	3.381 88	13.527 51	914 51	20.163 08	1.842 38	4.21
<i>Felschette.</i>										
Eschette	35	311 12	200	8.617 99	4.308 95	12.926 85	873 90	8.073 75	737 73	1.92
Hostert	230	2.044 49	200	13.608 80	6.804 40	20.413 20	1.380 01	19.845 16	1.813 33	5.23
Felschette	340	3.022 29	200	17.336 50	8.668 25	26.004 75	1.758 02	20.442 38	1.867 90	6.64
Rambrouch	512	4.462 33	200	42.203 60	21.101 80	63.305 40	4.279 68	41.803 28	3.819 73	12.56
<i>Grosbous.</i>										
Dellen	168	1.493 37	320	30.002 86	45.004 29	75.007 15	5.070 77	17.087 21	1.561 32	8.12
Grosbous	395	3.511 19	70	18.544 44	—	18.544 44	1.253 67	62.483 43	5.709 35	10.47
<i>Perlé.</i>										
Holtz	255	2.266 72	120	12.369 84	3.092 46	15.462 30	1.045 31	26.718 53	2.441 38	5.75
Perlé	644	5.724 58	110	20.142 88	5.035 72	25.178 60	1.702 17	37.789 57	3.452 98	10.87
Wolwelage ...	269	2.391 17	140	44.737 14	11.184 28	55.921 42	3.780 50	26.733 14	2.442 71	8.61
Martelange ...	97	862 24	150	8.343 58	2.781 19	11.124 77	752 08	9.590 15	876 29	2.4
<i>Redange.</i>										
Lannen	151	1.342 25	200	13.514 80	6.757 40	20.272 20	1.370 48	16.450 15	1.503 11	4.21
Nagern	239	2.124 49	160	14.398 64	4.799 55	19.198 19	1.297 87	29.197 21	2.667 86	6.09
Niederpallen...	221	1.964 49	170	17.897 31	5.965 77	23.863 08	1.613 23	25.761 44	2.353 92	5.93
Redange	796	7.075 72	110	94.194 22	23.548 55	117.742 77	7.959 85	89.252 83	8.155 38	23.1
Ospem	294	2.613 39	200	28.116 40	14.058 20	42.174 60	2.851 16	39.827 75	3.639 22	9.10
Reichlange ...	102	906 69	130	10.276 90	2.569 22	12.846 12	868 45	15.806 68	1.444 32	3.21
<i>Saeul.</i>										
Calmus	104	924 47	20	1.295 65	—	1.295 65	87 59	20.025 41	1.829 80	2.94
Ehner	29	257 78	20	606 23	—	606 23	40 98	12.521 62	1.144 15	1.41
Kapweiler	26	231 12	70	2.012 22	—	2.012 22	136 03	11.135 35	1.017 48	1.38
Saeul	315	2.800 07	20	2.207 24	—	2.207 24	149 22	33.081 31	3.022 77	5.91
Schwebach	52	462 23	40	1.811 28	—	1.811 28	122 45	12.218 12	1.116 42	1.76

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Iseldange.</i>										
rlange.....	299	2.657 84	120	27.019 56	6.754 89	33.774 45	2.283 28	40.399 43	3.691 45	8.632 57
pweiler	124	1.102 25	170	17.529 89	5.843 29	23.373 18	1.580 12	25.152 92	2.298 32	4.980 69
andel	165	1.466 70	170	29.007 78	9.669 26	38.677 04	2.614 71	33.676 47	3.077 15	7.158 56
ldange.....	486	4.320 10	100	36.424 10	—	36.424 10	2.462 41	67.866 26	6.201 20	12.983 71
<i>'ichten.</i>										
helbouch ...	78	693 35	160	16.847 68	5.615 89	22.463 57	1.518 62	18.865 43	1.723 81	3.935 78
hten	504	4.480 10	160	40.963 84	13.654 61	54.618 45	3.692 41	43.938 37	4.014 82	12.187 33
<i>Vahl.</i>										
chrodt	191	1.697 82	210	12.478 20	6.239 10	18.717 30	1.265 36	15.895 82	1.452 46	4.415 64
spelt	85	755 57	180	8.704 17	2.901 39	11.605 56	784 58	8.886 93	812 03	2.352 18
born	90	800 02	180	7.434 00	2.478 00	9.912 00	670 09	8.089 66	739 18	2.209 29
dschleiden .	164	1.457 81	200	10.172 60	5.086 30	15.258 90	1.031 56	7.249 73	662 44	3.151 81
hl	255	2.266 72	250	25.267 37	25.267 37	50.534 74	3.416 34	24.098 36	2.201 97	7.885 03
Total	12.220	108.624 76		953.505 24	465.308 23	1.418.813 47	95.917 13	1.363.830 27	124.618 49	329.160 38
Canton de Wiltz.										
<i>Boulaide.</i>										
chleiden ...	290	2.577 84	210	22.336 45	11.168 22	33.504 67	2.265 04	21.227 04	1.939 60	6.782 48
laide.....	432	3.840 09	210	44.913 36	22.456 68	67.370 04	4.554 47	39.813 95	3.637 96	12.032 52
ré	289	2.568 95	190	21.259 71	7.086 57	28.346 28	1.916 32	33.049 24	3.019 84	7.505 11
<i>h-s-Sûre...</i>	416	3.697 86	170	32.113 21	10.704 40	42.817 61	2.894 63	27.867 15	2.555 47	9.147 96
<i>Schweiler.</i>										
de'dange ...	106	942 24	210	10.630 69	5.315 34	15.946 03	1.078 01	9.556 50	873 21	2.893 46
chweiler	247	2.195 61	190	22.046 17	7.348 72	29.394 89	1.987 21	24.862 49	2.271 78	6.454 60
aphoscheid ..	140	1.244 47	300	20.462 39	30.693 58	51.155 97	3.458 34	12.037 90	1.099 95	5.802 76
scheid.....	100	888 91	290	16.576 54	15.676 54	31.353 08	2.119 59	9.300 40	849 81	3.858 31
<i>Goetsdorf</i>										
ckoltz	57	506 68	520	13.573 31	27.146 62	40.719 93	2.752 82	9.169 05	837 81	4.097 31
derscheid ...	122	1.084 47	250	8.674 85	8.674 85	17.349 70	1.172 91	7.596 42	694 11	2.951 49
hl	241	2.142 27	480	29.630 40	59.260 80	88.891 20	6.009 38	18.189 43	1.662 04	9.813 69
esdorf.....	227	2.462 28	460	36.892 03	73.784 06	110.676 09	7.482 12	23.918 94	2.185 57	12.129 97
<i>sseler--Har-</i>										
derbach	72	640 01	400	7.367 80	14.735 60	22.103 40	1.494 27	8.136 22	743 44	2.877 72
cher	206	1.831 15	460	24.380 42	48.760 84	73.141 26	4.944 62	16.620 95	1.518 72	8.294 49
<i>Harlange.</i>										
rlange	553	4.915 67	160	20.076 92	6.692 30	26.769 22	1.809 70	29.783 57	2.721 44	9.446 81
rchamps ...	348	3.093 41	300	31.145 43	46.718 14	77.863 57	5.263 87	21.117 32	1.929 57	10.286 85
<i>Heiderscheid.</i>										
iderscheid ...	417	3.706 75	280	45.921 71	45.921 71	91.843 42	6.208 96	39.699 36	3.627 49	13.543 20
chdorf	624	5.546 80	340	51.869 38	77.804 07	129.673 45	8.766 41	37.211 87	3.400 19	17.713 40
derscheid.....	122	1.084 47	360	18.410 22	27.615 33	46.025 55	3.111 50	15.129 25	1.382 42	5.578 39
dlar-Ringel .	155	1.377 81	390	22.345 88	33.518 82	55.864 70	3.776 66	17.019 24	1.555 11	6.709 58
<i>Kautenbach.</i>										
scheid	81	720 02	420	15.693 30	31.386 60	47.079 90	3.182 78	10.527 03	961 90	4.864 70
utenbach ...	268	2.382 30	240	28.246 44	14.123 22	42.369 66	2.864 35	20.858 23	1.905 90	7.152 55
erkoltz	136	1.208 92	360	18.263 34	27.395 01	45.658 35	3.086 68	14.456 25	1.320 92	5.616 52

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Mecher.										
Bavigne	256	2.275 61	120	12.293 04	3.073 26	15.366 30	1.038 82	21.930 29	2.003 86	5.31
Kaundorf	251	2.231 16	180	14.615 92	4.871 97	19.487 89	1.317 46	26.541 00	2.425 15	5.97
Liefrange	110	977 80	200	10.316 10	5.158 05	15.474 15	1.046 11	8.204 49	749 68	2.77
Mecher	76	675 57	210	10.179 20	5.089 60	15.268 80	1.032 23	14.155 86	1.293 48	3.00
Nothum	149	1.324 48	180	10.365 21	3.455 07	13.820 28	934 30	11.326 90	1.034 98	3.29
Neunhausen.										
Insenborn-										
Lultzhausen .	224	1.991 16	260	27.975 05	27.975 05	55.950 10	3.782 44	22.457 85	2.052 06	7.825
Neunhausen ..	95	844 46	150	6.336 15	2.112 05	8.448 20	571 13	9.173 35	838 20	2.253
Oberwampach.										
Allerborn	105	933 36	150	9.706 21	3.235 40	12.941 61	874 90	11.700 85	1.069 15	2.877
Brachtenbach ..	220	1.955 60	150	10.223 25	3.407 75	13.631 00	921 51	12.442 72	1.136 94	4.014
Derenbach	145	1.288 92	180	10.699 74	3.566 58	14.266 32	964 46	11.120 80	1.016 15	3.269
Niederwampach	303	2.693 40	190	20.125 86	6.708 62	26.834 48	1.814 11	26.403 35	2.412 58	6.920
Oberwampach .	240	2.133 38	230	20.879 75	10.439 87	31.319 62	2.117 32	17.893 56	1.635 00	5.885
Wiltz	4.134	36.747 52	150	453.880 23	151.293 41	605.173 64	40.912 02	240.117 25	21.940 46	99.600
Wilwerwiltz.										
Enscherange ...	216	1.920 04	190	18.745 39	6.248 46	24.993 85	1.689 68	19.139 56	1.748 86	5.358
Lellingen	142	1.262 25	250	12.716 48	12.716 48	25.432 96	1.719 36	16.416 38	1.500 03	4.481
Pintsch	128	1.137 80	240	10.223 04	5.111 52	15.334 56	1.036 67	4.992 89	456 22	2.630
Wilwerwiltz ...	233	2.071 16	160	15.586 21	5.195 40	20.781 61	1.404 92	20.031 81	1.830 38	5.306
Winseler.										
Berlé	151	1.342 25	150	8.523 22	2.841 07	11.364 29	768 27	15.389 66	1.406 20	3.516
Doncols	284	2.524 50	210	21.317 84	10.658 92	31.976 76	2.161 75	25.642 27	2.343 03	7.029
Grümelscheid..	112	995 58	210	10.469 74	5.234 87	15.704 61	1.061 69	12.709 75	1.161 34	3.218
Nærtrange	167	1.484 48	190	14.569 17	4.856 39	19.425 56	1.313 24	15.273 97	1.395 64	4.193
Winseler	169	1.502 25	160	8.494 24	2.831 41	11.325 65	765 64	16.044 33	1.466 06	3.733
Total	13.609	120.971 71		1.300.170 99	940.069 22	2.240.240 21	151.448 67	1.046.356 78	95.609 70	368.030
Canton de Vianden.										
Fouhren.										
Bettel	221	1.964 49	150	13.348 79	4.449 59	17.798 38	1.203 24	22.983 65	2.100 11	5.267
Fouhren	209	1.857 82	150	13.503 36	4.501 12	18.004 48	1.217 17	19.474 51	1.779 46	4.854
Longsdorf	71	631 13	250	16.282 62	16.282 62	32.565 24	2.201 53	15.982 65	1.460 40	4.293
Walsdorf	100	888 91	300	11.255 85	16.883 77	28.139 62	1.902 34	14.774 55	1.350 01	4.141
Putscheid.										
Bivels	163	1.448 92	240	6.868 08	3.434 04	10.302 12	696 46	6.525 96	596 30	2.741
Gralingen	118	1.048 91	350	12.181 75	18.272 62	30.454 37	2.058 83	12.823 63	1.171 75	4.279
Merscheid	167	1.484 48	260	10.161 45	10.161 45	20.322 90	1.373 90	11.388 28	1.040 59	3.898
Nachtmander-										
scheid	77	684 46	250	11.465 88	11.465 88	22.931 76	1.550 27	8.151 12	744 80	2.979
Putscheid	40	355 56	80	2.159 36	—	2.159 36	145 98	8.711 64	796 02	1.297
Stolzembourg...	232	2.062 27	200	8.109 90	4.054 95	12.164 85	822 39	9.841 39	899 25	3.783
Weiler	126	1.120 03	240	10.391 04	5.195 52	15.586 56	1.053 71	11.156 05	1.019 37	3.193
Vianden	1.104	9.813 57	110	78.165 15	19.541 29	97.706 44	6.605 34	73.001 87	6.670 45	23.089
Total	2.628	23.360 55		193.893 23	114.242 85	308.136 08	20.831 16	214.815 30	19.628 51	63.820

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
Canton Echternach										
<i>Beaufort.</i>										
aufort	1.031	9.164 66	50	31.372 95	—	31.372 95	2.120 93	63.565 35	5.808 21	17.093 80
llingen	140	1.244 47	50	3.435 30	—	3.435 30	232 24	10.657 95	973 86	2.450 57
<i>Bech.</i>										
trier-Hersberg	166	1.475 59	20	1.435 41	—	1.435 41	97 04	16.806 63	1.535 69	3.108 32
ch	391	3.475 64	10	1.493 33	—	1.493 33	100 95	29.936 70	2.735 43	6.312 02
eyershof	29	257 78	130	4.875 06	1.218 76	6.093 82	411 97	9.344 89	853 88	1.523 63
emsthal-Zittig	186	1.653 37	60	5.594 70	—	5.594 70	378 22	25.046 16	2.288 57	4.320 16
arscherwald .	91	808 91	200	3.350 00	1.675 00	5.025 00	339 71	5.678 79	518 89	1.667 51
ppig	93	826 69	60	3.266 67	—	3.266 67	220 84	14.741 80	1.347 02	2.394 55
<i>Berdorf.</i>										
rdorf	621	5.520 13	—	—	—	—	—	82.974 93	7.581 70	13.101 83
llendorf	296	2.631 17	60	10.163 79	—	10.163 79	687 11	25.848 24	2.361 85	5.680 13
<i>Consdorf.</i>										
eidweiler	116	1.031 14	—	—	—	—	—	18.958 07	1.732 27	2.763 41
onsdorf	748	6.649 04	40	13.086 39	—	13.086 39	884 69	70.182 87	6.412 88	13.946 61
lbette	63	560 01	240	12.574 44	6.287 22	18.861 66	1.275 12	12.343 43	1.127 87	2.963 00
heidgen	255	2.266 72	60	7.133 16	—	7.133 16	482 23	23.650 00	2.160 99	4.909 94
<i>hternach</i>	<i>3.092</i>	<i>27.485 09</i>	<i>110</i>	<i>322.543 81</i>	<i>80.635 95</i>	<i>403.179 76</i>	<i>27.256 47</i>	<i>295.496 06</i>	<i>27.000 63</i>	<i>81.742 19</i>
<i>Mompach.</i>										
rn	295	2.622 28	130	13.194 34	3.298 58	16.492 92	1.114 98	21.479 07	1.962 63	5.699 89
venich	26	231 12	160	3.494 64	1.164 88	4.659 52	315 00	8.319 53	760 19	1.306 31
rborn	234	2.080 05	—	—	—	—	—	46.214 11	4.222 76	6.302 81
ersdorf	324	2.880 07	130	13.549 84	3.387 46	16.937 30	1.145 03	20.156 77	1.841 80	5.866 90
ompach	102	906 69	50	3.385 17	—	3.385 17	228 85	17.932 32	1.638 55	2.774 09
<i>Rosport.</i>										
ckweiler	127	1.128 92	90	7.227 21	—	7.227 21	488 59	20.601 66	1.882 45	3.499 96
rst	87	773 36	110	3.136 65	784 16	3.920 81	265 06	6.318 28	577 33	1.615 74
nkell	146	1.297 81	80	4.326 12	—	4.326 12	292 46	9.836 85	898 83	2.489 10
weiler	488	4.337 88	100	18.783 80	—	18.783 80	1.269 86	41.517 76	3.793 64	9.401 38
sport	574	5.102 34	110	35.508 28	8.877 07	44.385 35	3.000 62	48.142 54	4.398 97	12.501 93
inheim	191	1.697 82	110	9.164 54	2.291 13	11.455 67	774 45	16.988 56	1.552 31	4.024 58
<i>Waldbillig.</i>										
ristnach	352	3.128 96	110	21.844 41	5.461 10	27.305 61	1.845 96	40.492 92	3.700 00	8.674 92
ller	228	2.026 71	90	18.071 68	—	18.071 68	1.221 71	34.988 86	3.197 07	6.445 49
llerthal	45	400 00	30	1.100 49	—	1.100 49	74 40	5.894 80	538 63	1.013 03
ldbillig	401	3.564 53	130	20.605 15	5.151 29	25.756 44	1.741 21	37.391 01	3.416 60	8.722 34
Total	10.938	97.228 94		593.717 33	120.232 60	713.949 93	48.265 70	1.081.506 91	98.821 50	244.316 14
Canton de evenmacher										
<i>Betzdorf.</i>										
rg	102	906 69	20	21.210 39	—	21.210 39	1.433 90	14.077 88	1.286 35	3.626 94
tzdorf	285	2.533 39	60	41.330 89	—	41.330 89	2.794 12	39.451 07	3.604 80	8.932 31
onsdorf	552	4.906 78	70	16.493 92	—	16.493 92	1.115 05	29.061 55	2.655 47	8.677 30
ingen	255	2.266 72	40	5.743 82	—	5.743 82	388 30	44.871 99	4.100 13	6.755 15
odt	277	2.462 28	60	11.393 13	—	11.393 13	770 22	26.773 77	2.446 42	5.678 92

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Biver.</i>										
Biver-Wecker gare	762	6.773 49	20	8.184 81	—	8.184 81	553 32	66.352 53	6.062 89	13.389 7
Boudler	116	1.031 14	30	2.337 16	—	2.337 16	158 00	16.122 07	1.473 14	2.662 2
Brouch	51	453 34	40	1.643 40	—	1.643 40	111 20	17.017 27	1.554 93	2.119 4
Hagelsdorf	46	408 90	—	—	—	—	—	10.961 24	1.001 57	1.410 2
Wecker-village	166	1.475 59	10	2.985 94	—	2.985 94	201 86	24.040 53	2.196 68	3.874 4
Weydig	37	328 90	70	1.664 60	—	1.664 60	112 53	7.015 23	641 01	1.082 2
<i>Flaxweiler.</i>										
Beyern	249	2.213 38	60	5.558 64	—	5.558 64	375 78	29.042 82	2.653 76	5.242 9
Buchholtz	19	168 89	80	3.008 92	—	3.008 92	203 42	15.618 74	1.427 15	1.799 4
Flaxweiler	347	3.084 52	—	—	—	—	—	33.486 17	3.059 76	6.144 2
Gostingen	378	3.360 08	20	2.853 32	—	2.853 32	192 80	35.403 43	3.234 95	6.787 8
Niederdonven	365	3.244 52	200	20.888 50	10.444 25	31.332 75	2.118 21	37.529 77	3.429 24	8.791 9
Oberdonven	152	1.351 14	10	628 59	—	628 59	42.50	19.544 28	1.785 84	3.179 4
Grevenmacher ..	2.819	25.058 36	100	190.470 30	—	190.470 30	12.876 51	232.570 89	21.250 91	59.185 7
<i>Junglinster.</i>										
Altlinster	74	657 79	350	17.192 34	25.788 51	42.980 85	2.905 67	20.769 98	1.897 84	5.461 3
Bourglinster	475	4.222 32	260	54.572 15	54.572 15	109.144 30	7.378 57	41.642 66	3.805 04	15.405 9
Eisenborn	98	871 13	—	—	—	—	—	9.023 47	824 51	1.695 6
Godbrange	204	1.813 38	210	17.588 02	8.794 01	26.382 03	1.783 52	21.198 02	1.936 95	5.533 8
Junglinster	842	7.484 62	230	115.373 06	57.686 53	173.059 59	11.699 48	72.641 78	6.637 56	25.821 6
<i>Manternach.</i>										
Berbourg	588	5.226 79	70	16.269 38	—	16.269 38	1.099 87	58.860 78	5.378 34	11.705 0
Lellig	211	1.875 60	40	5.308 86	—	5.308 86	358 90	39.283 15	3.589 45	5.823 9
Manternach	316	2.808 95	50	14.449 83	—	14.449 88	976 87	45.987 33	4.202 04	7.987 8
Munschecker	86	764 46	110	5.522 60	1.380 65	6.903 25	466 69	14.847 49	1.356 67	2.587 8
<i>Mertert.</i>										
Mertert	883	7.849 07	100	31.275 95	—	31.275 95	2.114 37	81.275 37	7.426 45	17.389 8
Wasserbillig	1.653	14.693 68	100	105.693 95	—	105.693 95	7.145 31	131.017 13	11.971 55	33.810 5
<i>Rodenbourg.</i>										
Beidweiler	209	1.857 82	40	5.191 00	—	5.191 00	350 93	24.628 24	2.250 38	4.459 1
Eschweiler	117	1.040 02	—	—	—	—	—	22.958 47	2.097 80	3.137 8
Gonderange	327	2.906 73	160	20.692 37	6.897 46	27.589 83	1.865 18	25.995 75	2.375 33	7.147 2
Rodenbourg	113	1.004 47	—	—	—	—	—	20.105 43	1.837 11	2.841 5
<i>Wormeldange.</i>										
Ehnen	261	2.320 05	30	3.311 87	—	3.311 87	223 89	41.461 35	3.788 49	6.332 4
Machtum	436	3.875 65	40	5.154 32	—	5.154 32	348 45	34.299 08	3.134 04	7.358 14
Wormeldange	411	3.653 42	200	26.783 96	13.391 98	40.175 94	2.716 04	47.647 98	4.353 78	10.723 2
Total	1.182	10.506 93	80	31.326 43	—	31.326 43	2.117 79	117.709 52	10.755 56	23.380 2
Total	15.464	137.460 99		812.102 47	178.955 54	991.058 01	66.999 25	1.570.294 21	143.483 90	347.944 1
Canton de Remich.										
<i>Bous.</i>										
Bous	391	3.475 64	110	11.829 03	2.957 25	14.786 28	999 61	47.455 49	4.336 19	8.811 4
Erpeldange	282	2.506 73	50	3.674 30	—	3.674 30	248 40	36.152 09	3.303 36	6.058 4
Rolling-Assel	242	2.151 16	20	1.298 42	—	1.298 42	87 78	25.232 43	2.305 59	4.544 53

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
<i>Burmerange.</i>										
Burmerange....	225	2.000 05	140	17.055 77	4.263 94	21.319 71	1.441 29	38.571 58	3.524 44	6.965 78
Elvange.....	263	2.337 83	30	3.447 22	—	3.447 22	233 05	35.148 80	3.211 68	5.782 56
Merange.....	100	888 91	180	7.218 99	2.406 33	9.625 32	650 71	9.455 37	863 97	2.403 59
<i>Dalheim.</i>										
Dalheim.....	750	6.755 71	30	9.205 96	—	9.205 96	622 36	73.055 35	6.675 35	14.053 42
Filsdorf.....	299	2.657 84	50	7.753 78	—	7.753 78	524 18	50.291 76	4.595 35	7.777 37
Wellrange.....	160	1.422 26	50	5.018 62	—	5.018 62	339 28	34.953 58	3.193 84	4.955 38
<i>Lenningen.</i>										
Canach.....	654	5.813 47	30	7.803 69	—	7.803 69	527 56	94.259 53	8.612 86	14.953 89
Lenningen.....	322	2.862 29	60	5.325 06	—	5.325 06	359 99	41.982 17	3.836 07	7.058 35
<i>Mondorf-Bains.</i>										
Altweis.....	442	3.928 98	120	18.836 40	4.709 10	23.545 50	1.591 76	34.910 13	3.189 87	8.710 61
Ellange.....	272	2.417 83	50	6.569 72	—	6.569 72	444 14	25.089 39	2.292 52	5.154 49
Mondorf-Bains	868	7.715 74	80	78.452 32	—	78.452 32	5.303 67	133.699 68	12.216 66	25.236 07
<i>Remerschen.</i>										
Remerschen....	584	5.191 23	70	17.559 87	—	17.559 87	1.187 11	77.481 83	7.079 82	13.458 16
Schengen.....	383	3.404 52	60	9.044 16	—	9.044 16	611 42	29.766 52	2.719 88	6.735 82
Wintrange.....	279	2.480 06	40	3.537 92	—	3.537 92	239 18	43.327 31	3.958 99	6.678 23
Remich.....	1.751	15.564 81	160	229.170 52	76.390 17	305.560 69	20.657 05	180.684 46	16.509 84	52.731 70
<i>Stadtbredimus.</i>										
Greiveldange..	433	3.848 98	70	7.779 73	—	7.779 73	525 94	46.440 59	4.243 46	8.618 38
Stadtbredimus.	345	3.066 74	30	3.249 86	—	3.249 86	219 70	46.974 46	4.292 24	7.578 68
<i>Waldbredimus.</i>										
Trintange.....	359	3.191 19	60	8.412 60	—	8.412 60	568 72	43.708 05	3.993 77	7.753 68
Waldbredimus.	198	1.760 04	160	12.072 00	4.024 00	16.096 00	1.088 15	41.674 57	3.807 97	6.656 16
<i>Wellenstein.</i>										
Sch-Kleinm....	548	4.871 22	70	15.882 25	—	15.882 25	1.073 70	77.236 13	7.057 37	13.002 29
Schwebsingen..	249	2.213 38	180	15.658 02	5.219 34	20.877 36	1.411 39	40.021 52	3.656 92	7.281 69
Wellenstein....	419	3.724 51	90	12.672 01	—	12.672 01	856 68	54.129 49	4.946 04	9.527 23
Total	10.828	96.251 12		518.528 22	99.970 13	618.498 35	41.812 82	1.361.702 28	124.424 05	262.487 99

RÉCAPITULATION.

Ville de Luxbg.	54.249	482.224 58		11396.075 41	2.849.018 85	14245.094 26	963.022 02	6.773.725 69	618.941 71	2.064.188 31
Cant.deCapellen	16.931	150.501 29		589.602 57	43.645 11	633.247 68	42.809 93	1.412.995 59	129.110 91	322.422 13
» d'Esch/A.	104841	931.941 75		10712.431 79	2.472.961 50	13185.393 29	891.382 24	9.129.727 22	834.218 75	2.657.542 74
» Luxbg. ..	14.089	125.238 48		554.267 51	40.667 77	594.935 28	40.219 87	1.310.842 71	119.776 81	285.235 16
» Mersch ..	12.598	111.984 84		534.695 04	60.236 83	594.931 87	40.219 64	1.265.361 76	115.621 04	267.825 52
» Clervaux ..	13.584	120.749 48		1.369.572 16	1.218.100 77	2.587.672 93	174.936 44	891.161 85	81.428 93	377.114 85
» Diekirch ..	18.014	160.128 18		1.063.391 86	250.171 03	1.313.562 89	88.801 80	1.761.798 12	160.982 36	409.912 34
» Redange..	12.220	108.624 76		953.505 24	465.308 23	1.418.813 47	95.917 13	1.363.830 27	124.618 49	329.160 38
» Wiltz ...	13.609	120.971 71		1.300.170 99	940.069 22	2.240.240 21	151.448 67	368.030 08	95.609 70	368.030 08
» Vianden ..	2.628	23.360 55		193.893 23	114.242 85	308.136 08	20.831 16	214.815 30	19.628 51	63.820 22
» Echtern...	10.938	97.228 94		593.717 33	120.232 60	7139.949 93	48.265 70	1.081.506 91	98.821 50	244.316 14
» Grevenm...	15.464	137.460 99		812.102 47	178.955 54	991.058 01	66.999 25	1.570.294 21	143.483 90	347.944 14
» Remich ..	10.828	96.251 12		518.528 22	99.970 13	618.498 35	41.812 82	1.361.702 28	124.424 05	262.487 99
Total	299993	2.666.666 67		30591.953 82	8.853.580 43	39445.534 25	2.666.666 67	29184.118 69	2.666.666 66	8.000.000 00

Avis. — Convention internationale de l'Opium, signée à La Haye, le 23 janvier 1912. — D'après une information du Secrétaire général de la Société des Nations, le Protocole relatif à la mise en vigueur de ladite Convention a été signé par la République Dominicaine le 14 avril 1931, de sorte que celle-ci est entrée en vigueur à cette date pour la République Dominicaine.

Le même Protocole a été signé par la Pologne au nom de la Ville Libre de Dantzig, le 5 mars 1931 et la Convention est entrée en vigueur pour la Ville Libre de Dantzig à la date indiquée. — 17 juin 1931.

Avis. — Convention internationale de l'Opium signée à Genève le 19 février 1925. (Deuxième Conférence de l'Opium). — La Norvège a adhéré à la Convention précitée et l'instrument d'adhésion en a été déposé au Secrétariat de la Société des Nations le 16 mars 1931. — 17 juin 1931.

Avis. — Union internationale de Secours. — Il résulte d'une information du Secrétaire général de la Société des Nations que la Bulgarie a fait déposer au Secrétariat de la Société des Nations, le 22 mai 1931, l'instrument de ratification par S. M. le Roi des Bulgares sur la Convention et Statuts établissant une Union internationale de Secours, signée à Genève, le 12 juillet 1927. — 17 juin 1931.

Avis. — Convention Commerciale et Protocole. — Les Pays-Bas ont ratifié la Convention Commerciale et Protocole, signés à Genève, le 24 mars 1930. L'instrument de ratification a été déposé au Secrétariat de la Société des Nations le 10 mars 1931.

Les mêmes Convention et Protocole ont été ratifiés par la France dont l'instrument de ratification a été déposé au Secrétariat de la Société des Nations le 4 mai 1931. — 17 juin 1931.

Avis. — Convention internationale pour la répression de la Traite des femmes et des enfants. — Il résulte d'une information du Secrétaire général de la Société des Nations que Sa Majesté Britannique a adhéré pour la Colonie et le Protectorat de la Gambie, le Protectorat de l'Ouganda et le Territoire sous mandat de Tanganyika à la Convention internationale pour la répression de la Traite des femmes et des enfants signée à Genève le 30 septembre 1921. Ces adhésions sont opérantes à partir du 10 avril 1931.

La même Convention a été ratifiée par le Danemark dont l'instrument de ratification a été déposé au Secrétariat de la Société des Nations le 23 avril 1931. Cette ratification est faite sous les réserves : 1^o que la Convention ne prendra effet, en ce qui concerne le Danemark, qu'à l'entrée en vigueur du Code pénal danois du 15 avril 1930 ; 2^o qu'elle n'engage pas le Groënland. — 17 juin 1931.

Avis. — Cour Permanente de Justice internationale.

Protocole de signature concernant le statut de la Cour permanente de Justice internationale, fait à Genève le 16 décembre 1920. — Ce Protocole a été ratifié par la Perse et l'instrument de ratification en a été déposé au Secrétariat de la Société des Nations le 25 avril 1931.

Protocole concernant la révision du Statut de la Cour permanente de Justice internationale, fait à Genève le 14 septembre 1929. — Ledit Protocole a été ratifié par l'Italie, la Perse, la Bulgarie et la France ; les instruments de ratification en ont été déposés au Secrétariat de la Société des Nations aux dates respectives des 2, 25, 27 avril et 8 mai 1931.

Protocole concernant l'adhésion des Etats-Unis d'Amérique au Protocole de signature du Statut de la Cour permanente de Justice internationale, fait à Genève le 14 septembre 1929. — L'Italie, la Perse, la Bulgarie et la France ont ratifié le Protocole en question et ont déposé les instruments de ratification au Secrétariat de la Société des Nations, aux dates respectives des 2, 25, 27 avril et 8 mai 1931.

Disposition facultative prévue au Protocole de signature concernant le Statut de la Cour permanente de Justice internationale. — La France a fait déposer au Secrétariat de la Société des Nations l'instrument de ratification par M. le Président de la République sur la Déclaration d'adhésion de la France à cet Acte international. Ledit instrument a été déposé le 25 avril 1931. — 17 juin 1931.

Avis. — Convention pour l'exécution des sentences arbitrales étrangères, signée à Genève le 26 septembre 1927. — La France a fait déposer au Secrétariat de la Société des Nations, le 13 mai 1931, l'instrument de ratification par le Président de la République Française sur cette convention.

Ont adhéré à cette même convention les Colonies, Protectorats et Territoires sous mandat Britannique énumérés ci-après : Bahamas, Guinée Britannique, Honduras Britannique, Iles Falkland, Gibraltar, Côte de l'Or, (Colonie, Ashanti, Territoires septentrionaux, Togo sous mandat britannique), Jamaïque (y compris les Iles Turques et Caïques et les Iles Camaï), Kénia, Palestine (à l'exclusion de la Transjordanie), Territoire de Tanganyika, Protectorat de l'Ouganda, Iles sous le Vent (Grenade, Sainte Lucie, Saint Vincent), Zanzibar. Ces adhésions ont été enregistrées au Secrétariat de la Société des Nations le 16 mai 1931. — 17 juin 1931.

Avis. — Règlement pacifique des conflits internationaux. — D'après une notification du Secrétaire général de la Société des Nations, la France a fait déposer au Secrétariat de la Société des Nations, le 21 mai 1931, l'instrument d'adhésion de la République à l'Acte général d'arbitrage, fait à Genève, le 26 septembre 1928 (ensemble de l'Acte, Chapitres I, II, III et IV). Ledit instrument d'adhésion comporte la déclaration suivante :

« Ladite adhésion concernant tous les différends qui s'élèveraient après ladite adhésion au sujet de situations ou de faits postérieurs à elle, autres que ceux que la Cour permanente de Justice internationale reconnaîtrait comme portant sur une question que le droit international laisse à la compétence exclusive de l'Etat ; étant entendu que, par application de l'article 39 dudit acte, les différends que les parties ou l'une d'entre elles auraient déferés au Conseil de la Société des Nations ne seraient soumis aux procédures décrites par cet Acte que si le Conseil n'était pas parvenu à statuer dans les conditions prévues à l'article 15, alinéa 6 du Pacte.

En outre, conformément à la résolution adoptée par l'assemblée de la Société des Nations « pour la présentation et la recommandation de l'Acte Général », l'article 28 de cet Acte est interprété par le Gouvernement français comme signifiant notamment que « le respect des droits établis par les traités ou résultant du droit des gens » est obligatoire pour les tribunaux arbitraux constitués en application du chapitre 3 dudit Acte Général. —

Sa Majesté Britannique a adhéré le 21 mai 1931 pour le Royaume Uni de la Grande-Bretagne et de l'Irlande du Nord pour toutes parties de l'Empire britannique non membres séparés de la Société des Nations, ainsi que pour le Commonwealth d'Australie, à l'ensemble de l'Acte général (Chapitres I, II, III et IV). L'adhésion est subordonnée aux conditions suivantes :

1° Sont exclus de la procédure décrite dans l'Acte général, y compris la procédure de conciliation :

a) les différends survenus avant l'adhésion de Sa Majesté audit Acte général ou se rapportant à des situations ou à des faits antérieurs à ladite adhésion ;

b) les différends au sujet desquels les Parties en cause auraient convenu ou conviendraient d'avoir recours à un autre mode de règlement pacifique ;

c) les différends entre le Gouvernement de Sa Majesté dans le Royaume Uni, dans le Commonwealth d'Australie et les Gouvernements de tous autres Membres de la Société des Nations, membres du Commonwealth britannique de nations, différends qui seront réglés selon une méthode convenue entre les Parties ou dont elles conviendront ;

d) les différends relatifs à des questions qui, d'après le droit international, relèvent exclusivement de la juridiction intérieure des Etats ;

e) les différends avec tout Etat Partie à l'Acte général qui n'est pas Membre de la Société des Nations.

2° En ce qui concerne les différends mentionnés à l'article 17 de l'Acte général, Sa Majesté se réserve le droit de demander que la procédure prescrite au chapitre II dudit Acte soit suspendue pour tout différend soumis au Conseil de la Société des Nations et en cours d'examen par ce dernier, à condition que la requête de suspension soit déposée après que le différend aura été soumis au Conseil et dans les dix jours qui suivront la notification du début de la procédure, et à condition également que ladite suspension soit limitée à une période de douze mois ou à une période plus longue qui pourrait être fixée soit par entente entre les Parties au différend, soit par une décision de tous les Membres du Conseil autres que les Parties au différend.

3° a) Dans le cas d'un différend autre que ceux mentionnés dans l'article 17 de l'Acte général qui est soumis au Conseil de la Société en vertu des dispositions du Pacte, la procédure prescrite au chapitre I de l'Acte général ne s'appliquera pas et, si cette procédure est déjà ouverte, elle sera suspendue, à moins que le Conseil ne décide que ladite procédure sera adoptée ;

b) dans le cas d'un différend de ce genre, la procédure prévue au chapitre III de l'Acte général ne s'appliquera pas à moins que le Conseil n'ait pas réussi à régler le différend dans un délai de douze mois à partir de la date à laquelle le différend lui aura été soumis pour la première fois où, si la procédure prévue au chapitre I a été adoptée sans aboutir à un accord entre les Parties, dans un délai de six mois à compter du jour où la Commission de conciliation aura terminé ses travaux. Le Conseil pourra prolonger l'un ou l'autre de ces deux délais par une décision de tous ses Membres autres que les Parties au différend. — 17 juin 1931.

Avis. — Conventions internationales du Travail. — D'après une information du Secrétaire général de la Société des Nations, le Commonwealth d'Australie a ratifié la Convention concernant la simplification de l'inspection des émigrants à bord des navires, adoptée par la Conférence internationale du Travail à Genève (26 mai-5 juin 1926). Cette ratification officielle a été enregistrée par le Secrétariat de la Société des Nations le 18 avril 1931.

Le Japon a ratifié la Convention concernant l'indication du poids sur les gros colis transportés par bateau, adoptée par la Conférence internationale du Travail à Genève (30 mai-21 juin 1929). La ratification a été enregistrée par le Secrétariat de la Société des Nations le 16 mars 1931. La ratification s'applique à la Corée, à Formose, à Karafuto, au territoire à bail du Kouan-Toung et aux îles sous mandat japonais de la mer du Sud. — 17 juin 1931.

Avis. — Associations syndicales. — En conformité de l'art. 6 de la loi du 28 décembre 1883, l'association syndicale libre pour la construction d'un sentier dans les vignes au lieu dit : « Großgarten », à Remerschen, a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Remerschen. — 11 juin 1931.

Avis. — Règlement communal. — En séance du 26 février 1931, le conseil communal de Sandweiler a édicté un règlement portant fixation des taxes d'inhumation sur le cimetière de cette commune. — 5 juin 1931.

Laiteries coopératives. — Conformément à l'article 2 de la loi du 27 mars 1900, la laiterie coopérative de Berlé a déposé au secrétariat communal de Winseler l'un des doubles de l'acte d'association sous seing privé, dûment enregistré, ainsi qu'une liste indiquant les nom, profession et domicile des administrateurs et de tous les associés. — 11 juin 1931.

Avis. — Laiteries coopératives. — Conformément à l'art. 6 de la loi du 27 mars 1900, la laiterie coopérative de Mutfort-Medingen a déposé au secrétariat communal de Contern l'un des doubles enregistrés d'un changement apporté à ses statuts par l'assemblée générale en date du 11 février 1931. — 5 juin 1931.

Avis. — Règlement communal. — En séance du 9 mars 1931, le conseil communal de la ville de Luxembourg a édicté un règlement concernant la circulation sur le territoire de la commune. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié. — 12 juin 1931.

Avis. — Postes. — A partir du 20 juin 1931, l'administration des postes et des télégraphes émettra des timbres-postes et des timbres de service de 20 francs, représentant une vue de la capitale. — 15 juin 1931.

Avis. — Postes et Télégraphes. — Une agence téléphonique qui s'occupe également de la transmission et de la réception des télégrammes est établie dans la localité de Christnach.

Cette agence est ouverte pour les services télégraphique et téléphonique aux mêmes heures que le bureau préposé de Larochette. — 12 juin 1931.

Caisse d'Epargne. — Déclaration de perte de livrets. — Aux dates des 8, 12 et 15 juin 1931, les livrets nos 1036, 189698, 273213, 287009 et 627 ont été déclarés perdus.

Les porteurs des dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'Epargne et à faire valoir leurs droits.

Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux. — 16 juin 1931.

Avis. — Association syndicale. — Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 2 au 16 juillet, dans la commune de Remerschen, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction de chemins d'exploitation dans les vignes aux lieux dits : « Hinter den Mühlen », « Im Berg », « Kreitgen » etc. à Remerschen.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Remerschen, à partir du 2 juillet prochain.

M. J. *Risch-Schumacher*, membre de la Chambre d'agriculture à Schwebsange, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le 16 juillet prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée dans la salle du comice agricole à Remerschen. — 16 juin 1931.

Avis. — Titres au porteur. — Il résulte d'une notification de l'huissier P. *Konz* à Luxembourg, en date du 16 avril 1931, qu'il a été donné mainlevée pure et simple de l'opposition formulée par exploit du même huissier en date du 11 novembre 1930, au paiement du capital et des intérêts de cinq obligations 3½% du Crédit foncier de l'Etat, Lit. C à fr. 1000, nos 14878, 14881, 14882, 14883 et 14886.

Le présent avis est inséré au *Mémorial* en exécution de l'art. 22 de la loi du 16 mai 1891 concernant la perte des titres au porteur. — 10 juin 1931.

Avis. — Association syndicale. — Par arrêté du 13 juin 1931, l'association syndicale pour la construction d'un chemin d'exploitation dans les vignes au lieu dit : « In Dizesang », à Lenningen, dans la commune de Lenningen, a été autorisée.

Cet arrêté ainsi qu'un double de l'acte d'association sont déposés au Gouvernement et au secrétariat communal de Lenningen.

Avis. — Association syndicale. — En conformité de l'art. 6 de la loi du 28 décembre 1883, l'association syndicale libre pour l'entretien du bac sur la Moselle, ainsi que des chemins d'accès aux bans de Bech, Nennig et Besch, à Bech, a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Wellenstein. — 13 juin 1931.

Agents d'assurances agréés pendant le mois de mai 1931.

N° d'ordre	Nom et adresse	Agents	Cies d'assurances	Date
1	Barnich Théo-J. à Esch-s.-Alz.	Agent	La Nationale Luxembourgeoise.	1/5
2	Maas Jean, négociant à Canach.	»	{ La Fédérale (incendie) à Zurich. Le Patrimoine (accidents et vie) à Paris.	4/5
3	Weicherding Nicolas, employé à Differdange.	»	{ Compagnie des Propriétaires Réunis (incendie). Compagnie d'assurances générales (vie).	»
4	Mlle M. Cravatte à Luxembourg-ville.	»	Le Secours.	»
5	Werb Auguste, clerc de notaire à Redange-s.-Attert.	»	La Nationale Luxembourgeoise.	5/5
6	Mme Roeder Corneille, née Stemper Anne, à Esch-s.-Alz.	»	Le Foyer.	7/5
7	Bamberg Marcel, employé à Hollerich.	»	id.	11/5
8	Winkel Jos., architecte à Differdange.	»	La Luxembourgeoise.	»
9	Daming Nic.-Jos., commerçant à Hollerich.	»	id.	»
10	Mme Daming, née Thiering à Hollerich.	»	id.	»
11	Rix Joseph, serrurier à Hobscheid.	»	La Nationale Luxembourgeoise.	»
12	Schons Michel à Born-s.-Sûre.	»	Le Secours.	»
13	Hanus Mathias à Belvaux.	»	id.	»
14	Bisdorff Guillaume, clerc de notaire à Esch-s.-Alz.	»	La Luxembourgeoise.	13/5
15	Gengler Albert, clerc de notaire à Dailheim.	»	La Nationale Luxembourgeoise.	»
16	Schumacher Albert, secrétaire communal à Arsdorf.	»	id.	19/5
17	Noé Jean, agriculteur à Bœvange.	»	Le Foyer.	»
18	Feltgen Léon-Aug., employé à Esch-s.-Alzette.	»	Société générale d'assurances et de Crédit foncier.	»
19	Arendsdorff Charles, agent d'assurances à Luxembourg-Hesperange.	»	{ La Paternelle (incendie et vie). Société Suisse d'assurances contre les accidents à Winterthur.	»
20	Schmit Nic.-Adam, liquidateur à Wormeldange.	»	La Luxembourgeoise.	20/8
21	Hansen Jean, cultivateur à Contern.	»	La Nationale Luxembourgeoise.	21/5
22	Olinger Etienne à Mamer.	»	Le Phénix Belge.	28/5
23	Schmit Joseph, clerc de notaire à Bettembourg.	»	Le Secours.	29/5
24	Raus Victor, négociant à Aspelt.	»	Compagnies belges d'assurances générales (vie et incendie).	»

Luxembourg, le 2 juin 1931.